

TOKIKOM

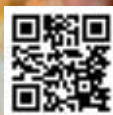
2016ko apirila | 158. zenbakia

aike!

txorierra

Jesús Landa, Sondikako
liburu-dendako jabe ohia

Ez adiorik!



EUSKAL ASTEA

Zamudio 2016

Bizi gure kultura, bizi gure herria!



maiatzak 2, astelehena

20:00: HITZALDIA "GEUREAK OTE... BETIKOAK OMEN"

Dantzaroak, Dantzaera, Dantzariak... Dantzariak eroak
arrastiko 20:00etan, **PATXI LABORDA**, Dorretxean



maiatzak 3, martitzena

19:30: XVII. KANTA IKASTAROA

ITSASO ARRIETA, Dorretxean

maiatzak 5, eguna

20:30: ANTZERKIA, "PUTINEN GUARDASOLA"

RAMON AGIRRE ETA INAZIO TOLOSA, Dorretxean



maiatzak 6, barikua

19:00: PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS,
"AMALURRA" Kiroldegian

maiatzak 7, zapatua

10:00: IBILALDI DIDAKTIKOA UMEENTZAT

ZAMUDIO ZURE HERRIA EZAGUTU

12:30: PILOTA partiduak ARBOLANTXA

pilota eskolaren eskutik,

19:00: ZINEA, "AMAMA" ASIER ALTUNA, Dorretxean



maiatzak 8, domeka

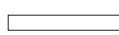
9:00: XVII. MENDI IBILALDIA,

BIZKARGIRA, Plazatik hasita

ARROETA mendi taldeagaz batera antolatuta

19:00: KANTALDIA, RUPER ORDORIKA Bakarka,
Dorretxean



-  **4** Eritxiak
-  **5** Laburrak eta albisteak
-  **11** Irudietan... Iñaki Azkoaga, zerbitzaria
-  **12** Gurean izan(go) da... Sorkun, abeslaria
-  **14** Gaztea eta... Arene Altonaga, futbolaria
-  **16** Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatea
-  **18** Jesús Landa, Sondikako liburu-dendakoa
-  **22** San Isidro Derioko jaiak
-  **26** Zamudioko Pazko jaiak
-  **30** Publiirreportajea... BANeko harriak
-  **32** Gatazka, zoru-klausula dela-eta
-  **33** Publiirreportajea... Solo ekologikoa
-  **34** Teknologia... Xakea, go jokoa... Mus noizko?
-  **35** Aikorrizketa... Izan zara Saran aurten?
-  **36** Sukaldaritza
-  **37** Denborapasa
-  **38** Agenda



12 Sorkun, abeslaria



22 Derio eta Zamudioko jaiak



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

**HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA**
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

**DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA**
Viceconsejería de Política Lingüística



**Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia**



diruz lagundutako aldizkaria



Argitaratzailea: TOTOAN,
Txorierriko Euskara Elkarteen
Federazioa (Lagatzu, Zorritzetan,
Arrekikili, Tximintx eta Altzora)
Tel.: 94 452 34 47 / 688 86 41 35
aikortxori@aikor.com /
www.aikor.com

Zuzendaria: Xabier Goienetxe

Erredakzio burua: Itxaso Marina

Erredakzio taldea: Maite Lekerika, Gaizka Eguzkitza, Juan Luis Goikoetxea
eta Aritz ta Nagel

Kolaboratzaileak: Jon Legarreta, Erika Pereda, Idoia Andrés, Javi Urola,
Athletic Club, Derioko Jai Batzordea, Xabier Díaz, Joserra (Liluratura tal-
dea), Jon Goikouria Larrabeiti, Bestorrene, Oihana Astobieta eta Jose
Angel Mentxaka

Zuzentzaileak: Alberto Mtz. de la Cuadra, Iñaki Astorkiza eta Jagoba Zallo

Publizitatea: Arantza Atxutegi (686 58 92 38)

Banaketa: Egunon

Maketatzailea: Gaizka Eguzkitza

Inprimategia: Gertu

Ale kopurua: 7.000

Lege gordailua: BI 137-02 ISSN 1578-9322



AIKOR! aldizkariak ez dau bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esa-
nen edota eritzien erantzukizunik.

Einstein modan

Azken urteetako aurkikuntza zientifikorik nabarmenena, Einsteinek, orain dela 100 urte baino gehiago (1915eko azaroaren 25ean), erlatibitate orokorraren teoriaren barruan iragarritako uhin grabitazionalen detekzioa izan da. Uhin horiek masa handiko zulo beltzen talken ondorioz sortutako espazio-denboraren bibrazioak dira. Azpimarratu behar da, erlatibitatearen teoriak unibertsoaren izaeraren ezagutza erabat aldatu zuela, Paul Dirac, 1933an Fisikako Nobel saridunaren esanetan: "Beharbada, inoiz egin den aurkikuntza zientifikorik handiena".

Hala ere, 10 urte lehenago, 1905ean, Einsteinek beste lan batzuk erakutsi zituen. Beste batzuen artean, aipatzekoak dira erlatibitate bereziaren teoria (masa eta energiaren arteko baliokidetasunak, energia nuklearraren garapena) eta efektu fotoelektrikoa (ateak ireki edo zarratzen direnean eurak bakarrik, telebista, kamera digitala eta abar).

Baina itzuli gaitezen erlatibitate orokorraren teoriara. Gaur egun, mugikorren erabiltzen dugun GPSa (Global Positioning System) Einsteinek deskribatutako espazio-denboraren izaeraren ideiarekin lotuta dago. Hau da, GPSei Einsteinen ekuazioak erabiltzen dituzte! GPS sistemako satelite bakoitzeko erlojuetan "denbora" nola aldatzen den kontuan izaten da. Hau da, erlatibitate teoriaren arabera, egunero lurreko erloju bat 38 mikrosegundo atzeratzen da satelite batean dagoen erloju batekin konparatuta, grabitate handiagoa pairatzen duelako. Beste modu batera esanda, erlatibitate kontuan izaten ez bada, GPSaren neurketak minutu bi pasa ondoren ez du ezertarako balio eta egun oso batean izandako errorea 10 kilometrokoa izango litzateke!

Argi dago Einsteinek ez zuela erlatibitatearen teoria garatu GPSean erabiltzeko; berak fisika klasikoko eta elektromagnetismoaren teoriak batu nahi zituen. Einsteinek oinarritzko zientziaren teoria



JON LEGARRETA
(Fisika Zientzietan doktorea)

berriak garatu zituen, eta nahiz eta berehalako aplikaziorik ez izan, beharrezkoak izan diren baliabide matematikoak eman zituen gaur eguneko teknologia erabili ahal izateko. Kontuan izan behar dugu, teoria hauek guztiak Einsteinek, berak bakarrik, garatu zituela inolako lan-talde barik, eta hori da harrigarriena: orain dela 100 urte bizi izan zen pertsona bakar batek horrenbesteko eragina izan dezakeela zientziaren historian gaur egun. Ba dirudi Einstein modan dagoela oraindik.

Orain dela egun batzuk nire seme-alabek liburu bat jaso dute. Postontzi barruan pakete arraro bat ikusi genuen, baina begiluzeak garenenez, emozioz gainezka hartu genuen. Haien izenak gutun-azalean, eta barruan oso liburu polit bat, guretzat munduko libururik ederrena. Baina, nork bidali digu? Ezezaguna da! Hau bai hau ezustekoa! Lorea du izena eta ez da gure herrikoa, ezta Txorierrikoa ere. Liburuaren testua eta ilustrazioak, jakina, hainbeste aldir irakurri ondoren, buruz ikasi ditugu.

Eta orain, zuk zeuk, haxe irakurtzen ari denak, pentsatuko duzu: hau egia izango ote da? Bai ba, hala da. Irakasle

Munduko libururik ederrena



ERIKA PEREDA
(Kazetaria)

batzuek ekimen hau jarri dute martxan. Kate bat da: guk liburu bat jaso dugu eta orain beste ume bati beste liburu bat bidali behar diogu. Ideia umeen artean irakurketa bultzatzeko jaio zen, baina nik beste ahalmen bat ikusten diot. Norbaitek gogoan al dauka noiz izan zen jaso edo idatzi zuen azkenengo gutuna? Helbidea idatzi, zigilua itsatsi... Gauza batzuk ez lirajteke galdu beharko.

Gutunek eta liburuak askotan beste mundu batzuetara eramaten gaituzte; batzuk irudizkoak, beste batzuk benetakoak, baina denak beharrezkoak.

auzoKide
Finken administratzailea

LORENA GAMBOA AGUIRRE

Txorisol 4, behe 4 B 634 410 470
48150 SONDIKA auzokidefincas@gmail.com

Goiri'78 s.l.
Zerbitzu ofiziala

izarza Pol.
48150 Sondika Bizkaia

94 453 25 15
94 453 39 31

GALAIISA
Estetika eta ile-apaindegia

94 453 04 85 - 94 471 10 51

Sabino Arana 1-3, SONDIKA

Janari bilketa, errefuxiatu siriari laguntzeko

a: Zaporeak egitasmoa

Zaporeak egitasmoaren boluntarioak hilabeteak daramatzate Chios Greziako irlan, han dauden errefuxiatu siriarentzat otorduak prestatzen. Danontzat Loiuko elkarteak bat egin du Intxaurrendoko proiektuarekin, eta janari bilketa antolatzen du Txorierrin eta Erandion. "Batez ere jateko hauek behar dituzte: lekaleak, arroza, pasta, esnea eta kakao-hautsa". Janaria batzeko guneak Erandion, Loiun, Sondikan eta Derion ipini dira. "Beste herrietako lagunek, elkarrekin... ere parte hartu nahi badute, gurekin ipini daitezke harremanetan. Ondo etorriak izango dira, laguntza handia behar delako". Kanpaina apirilean eta maiatzean egongo da martxan, eta Danontzat elkarteak Donostiara bidaliko du batutakoa, eta handik Chios irlara.

Loiun, leku hauetan utzi daitezke jatekoak: Loiuko eta Larrendoko frontoietan, janari-dendan eta elizan; Sondikan: jubilatuen etxean, Victor harategian, Sondika bitxi-dendan, Elbereth estetika-zentroan, Gorantzaileak dantza taldearen egoitzan eta elizan; Derion: Mas x menos janari-dendan eta Odol Argia elkartearen eta Bizkaiko Elikagaien Bankuarekin lan egiten duen taldearen bidez; eta Erandion: Erandiogoioko gizarte etxean, Goi-Alde dantza taldearen egoitzan, Josu Murueta kultur etxean (Astrabudua), Eguzkilore kafetegian eta Puri janari-dendan.

Janari bilketa ez da Loiuko elkarteak errefuxiatu siriari laguntzeko egin duen kanpaina bakarra. Hala, umeak eramateko motxilak ere batu dituzte, Donostiako ama batzuek martxan ipinitako kanpainarekin bat eginez. Bestalde, *Eternal Running* lasterketa egin zen apirilean Loiun, eta txosna ipini zuten bertan. Ateratako dirua janaria erostera eta hori Donostiara garraiatzeko dakarren kostuak ordaintzera zuzenduko dute. Era berean, postu bat ipini dute apirilean ere herrian egin den motorren kontzentrazioan. Postuan bibe-roiek, txupetek eta esne-hautsak osatutako kitak saldu dituzte. Kitak ere bidaliko dizkiete Zaporeak egitasmoaren ardurdunei, guraso siriarren arten bana ditzaten. "Gu beti gaude prest behar den tokian laguntzeko. Eta errefuxiatu siriarekin egiten ari dena penagarria da benetan...".





Martxel Garai
myGADE, 2. maila

PREST
MONDRAGON
UNIBERTSITATEA

GRADUKO ATE IREKIAK

GOI ESKOLA POLITEKNIKOA
ORONA IDEO · APIRILAK 30
LARUNBATA, 10:30 / Aula Magna
ARRASATE · MAIATZAK 7
LARUNBATA, 10:30 / Aula Magna
GOIERRI · MAIATZAK 19
OSTEGUNA, 17:30 / Aula Magna

ENPRESAGINTZA FAKULTATEA
BILBAO · APIRILAK 30
LARUNBATA, 11:00 / Aula Magna

HUMANITATE ETA HEZKUNTZA
ZIENTZIEN FAKULTATEA
ESKORIALTZA · MAIATZAK 14
LARUNBATA, 11:00 / Aula Magna
ARETXABALETAK · MAIATZAK 14
LARUNBATA, 11:00 / Aula Magna

GASTRONOMIA ZIENTZIEN FAKULTATEA
Basque Culinary Center
DONOSTIA · MAIATZAK 21
LARUNBATA, 10:30 / Aula Magna

ETORRIKO ZARELA JAKINARAZI!
902 110 436
www.mondragon.edu/prest

#erronkarakoprest

Errandonea eta Martínez, nagusi Lezaman

Ander Errandonea eta Iñigo Martínez pilotari nafar gazteek irabazi zuten Lezamako Eskualdeko txapelketaren 57. edizioa, lehenengo mailan. Txapelketaren finala apirilaren 1ean jokatu zen, eta nafarrek 22-11 irabazi zieten Elorrioko Igor Azpiriri eta Lezamako Txaber Zabari. Adituen arabera, Azpiri eta Txaber faboritoak ziren, nagusiagoak direlako eta eskarmentu handiagoa dutelako, baina Errandonea eta Martínezek oso maila ona erakutsi zuten eta txapela Berara eraman zuten. Martínez finalean oso fin ibili arren, antolatzaileek Errandonea izendatu zuten txapelketaren jokalaririk onena. Inaxio Errandonea pilotari handiaren semea da Ander.

Egun berean, gazte mailako finala ere jokatu zen. Salaberriak eta Aranguren 22-14 irabazi zioten Alberdik eta Aizpuruk osatutako bikoteari. "Txapelketa oso polita izan da, goi-mailako tantoak eta partidak ikusi ditugulako. Gainera, frontoia jendez gainezka egon zen finalean".



Butroi upategiak urrezko Bacchus saria jaso du

Upategi horretan lau txakolin marka ekoizten dituzte eta haietako batek jaso du saria: Etxebarria txakolinak, hain zuzen ere. Bacchus mundu mailako lehiaketa da eta aurten 1.500 ekoizlek baino gehiagok hartu dute parte bertan. Lehenengo aldia da Butroi upategia aurkeztu dela sariketara, eta oso pozik azaldu dira golardoarekin. "Aurrera jarraitzea bultzatzen gaitu. Gainera, sariaren eraginez, eskari gehiago izan ditugu. Txinara ere bidaltzeko eskatu digute, eta Frantziatik etorri dira upategia ikustera. Badugu, hala ere, "arazo" bat: ia produktu barik gaude momentu honetan. Eta ondorioz, ezin izan diegu eskari guztiei erantzun. Adibidez, Kanadatik eta penintsu-

lako hainbat lekutatik eskatu digute txakolina, baina ezin izan ditugu eskariak bete".

2015eko uztari dagokionez, 80.000 litro txakolin ekoiztu dute Butroi upategian. "Nahiko produktu homogeneoa egi-ten dugu, kalitate eta gustu berdina duena. Produktu ona da, eta lehiakorra prezio aldetik. Soro ona edukitzea ere inportantea da". Upategia lau familiak sortu zuten: txakolingintzan eskarmentu handia duten hiru upategi txiki (Zamudioko Oletxe, Larrabetzuko Sasines eta Gatikako Etxebarria) eta mahats-ekoizle bat (Maje Larrañaga lezamarra). Haien familia-izaera da upategia bereizten duen ezaugarrietako bat.

ARINKA KASTEGIA
Goiko kalea, 8 DERIO
LH - DBH - BATX
INGELES - MARRAZKETA
ERROBOTIKA
TAILERRAK / ESKOLA LAGUNTZA
944 544 753 695 78 77 74
www.arinkakopidenda.com arinkakastegia.blogspot.com

ASTIKENEMOTOR
www.ASTIKENEMOTOR.com
DERIO - 946 451 781

ASESORÍA
Luis Fernando Aguirre, s.l.
Mateo Bidaurrezaga, 1
Tfno: 94 453 33 28 - Fax 94 471 06 28
48150 SONDIKA (Bizkaia)

TXORIERRI Inmobiliaria
Justo Ajuria, 2 Sondika - Bizkaia
Tel./Faxa: 94 471 12 82 - 94 471 18 11
txori-erri@euskalnet.net
Kargandik gortu
AHOLKULARITZA - TASAZIOA
ALOKATZEAK - ENKUALDATZEAK
SALEROKETAK
SEGUROS BILBAOEN AGENTZIA

IRATXO gazotegia
tarta pertsonalizatuak
trufak
tollak
pastelak
pastelak
Mikel Zarate, 2 - 5. lenja - Sondika, 48150 - 94 445 00 19

IGO kanpainak maiatzaren 31ra arte iraungo du

Irakurri, Gozatu eta Oparitu kanpainari apirilaren eman zioten hasiera Derion, Larrabetzun eta Zamudion, bertako euskara elkarteek (Tximitx, Arrekikili eta Lagatzu) eta Euskaltzaleen Topaguneak antolatuta. Aurten, kanpaina 10. aldiz ipini da martxan eta hainbat berrikuntza izan ditu. Besteak beste, Patxi Zubizarreta idazleari eskaturiko 50 liburu gomendatuaren zerrenda eskaintzen da, eta egitasmoa 50 herrietan bultzatu da; orain dela hiru urte baino 26 herri gehiagotan.

Egitasmoak irakurzaletasuna bultzatzea du helburu, eta horretarako herritarrek euskarazko liburuak irakurtzera animatu nahi ditu, irakurtzearen alde atsegina azpimarratuz eta liburutegi publikoaren zerbitzuen erabilera sustatuz. Era berean, parte hartzea saritzen du, liburuak erosteko abantaila ekonomikoak emanez, eta liburuak opari bihurtzeko gonbitea egiten du.

IGO kanpainak maiatzaren 31ra arte iraungo du eta hiru pauso baino ez dira egin behar bertan parte hartzeko. Lehenengoa euskaraz irakurtzea da. Horretarako, herriko liburutegira joan eta euskarazko edozein liburu eskatu ahal izango da maileguan. Bigarren pausoa gozatzeta da. Hala, liburuak irakurri, liburutegira itzuli eta fitxa bat bete beharko da. Horren truke, liburuazainak erosketa-txeke



bat emango dio erabiltzaileari, hitzartutako liburu denda erabil dezan. Erosketa-txekeak % 35eko beherapena izango du, euskarazko edozein liburu erosteko, eta ekainaren 11ra arte erabili ahal izango da. Azkenik, hirugarren pausoa liburuak oparitzea da, lagun bati, senide bati edo nork bere buruari.



a: Loiu Udal

Milaka garaiezinek izan zuten hitzordua Loium

Apirilaren 10ean, *Eternal Running* lasterketa egin zen Loium, eta bertan 4.500 lagunek baino gehiagok hartu zuten parte. Hamar kilometroan zehar, eta hiru orduko epean, hainbat oztoporri egin behar izan zieten aurre. Lortu zutenek garaiezinek titulua jaso zuten. Lehenengo aldia izan da hain proba handia antolatzen dela Loium, eta Udaletik egin duten balorazioa erabat positiboa izan da, bai herrian egon zen giroagatik, bai parte-hartzaileen kopuruagatik. *Eternal Running* lasterketa ezohikoa da eta helburua ez da marka on bat lortzea, ondo pasatzea baizik. Parte-hartzaile gehienek moztorra jantzita egiten dute ibilbidea. Sergio Baranda bilbotarra parte-hartzaileetarikoa izan zen. "Proba polita izan da orokorrean, baina alde txarrak ere izan ditu. Adibidez, gainditu beharreko oztopoak bakarrik zirkuituaren hasieran eta amaieran egon dira eta, nire ustez, zirkuitu osoan zehar egon beharko ziren. Bestalde, dutxetara ailegatu orduko, ez da ur berorik egon".

KIMQ
Landarak
LANDARE APAINGARRIA
Gutiola 59 • Tel.: 94 455 51 00 • Fax: 94 455 61 77
48196 LEZAMA (BIZKAIA)

LEJARRENE JATETXEA
Garalotza auzoa, 12 • LEZAMA • T: 94 455 65 46

48196 LEZAMA (Bizkaia) • Garalotza auzoa, 12
S.A.T. LEGU
ERABILTZAILEETIK DUT BEHO-LENDERAK
Fu: 94 455 04 12 • T: 94 455 61 98

Consulting Sondaika s.l.
Sabin Askolizaga
Aseguru agentzia
Allianz
609 475 746
Mitxine, 5 beheko
48150 SONDICA-Bizkaia
T: 94 453 18 07
Fax: 94 453 60 27

Lzpilen
PARAFARMAZIA BELAR-DENDA
Sabino Arana, 3 lorja • 48150 SONDICA (Bizkaia)
94 655 80 00 • 689 99 88 43 • lzpilen@gmail.com

Familia osorako
kalitatezko arreta,
zure esku
Zerbitzu Berriak
Logopedia
Podologia
Krimasaje
clínica dental ZAINDUZ
hortz klinika
Txurruñi etorbidea, 9 - Lorja | Arteaga etorbidea | 48160 DERIO
94 454 01 01 | 057 79 54 45
info@dentalezainduz.com | www.dentalezainduz.com



a: Urko Real de Asua

Martxa solidarioa, Erandiogoikoan

Hura Ortzi herri kirol taldeak antolatu du maiatzaren 8rako, hauen laguntzarekin: Gurari, Takolos, Sondikako kirol zaleak eta Astrabuduako kick boxing taldea. Ibilbide bi egongo dira. Batak 28 kilometro edukiko ditu eta parte-hartzaileak txoko hauek pasatuko dira: Fanos, Fatima, Lutzana, Santimami, Goierri eta Unbe. Beste ibilbidea familiei dago zuzenduta eta 12 kilometrokoa izango da. Beste hori aukeratzen dutenak Goierritik eta Unbetik igaroko dira. Ibilbide biak Erandiogoiko plazan hasi eta bukatuko dira. Martxa luzean parte hartzeko izena ematea 07:20tik 07:50era egin beharko da; eta martxa txikian, 09:30etik 09:50era. Izena ematea doan da, baina antolatzaileek eskertzen dute izen-emate moduan jatekoak eramatea. "Batzen denaren zati bat Erandioko behartsuen artean banatuko da; eta beste zatia herri ezberdinetako elkarteen artean: Sondika, Zamudio...". Umeentzako jolasak ere egongo dira; kick boxing erakustaldia; eta zer jan eta edan parte-hartzaile guztientzat. Opariak zozketatuko dira eta martxen argazkiak ipiniko dira ikusgai.

Txorierriko pilotariak, nagusi Udaberri txapelketan

Apirilaren 8an, Udaberri Bizkaiko Txapelketaren finalak jokatu ziren Zierbenan, eta pilotari txorierritarrek maila ederra erakutsi zuten bertan, batez ere Olarreta Larrabetzuko elkartekoek. Gomazko paleta kategorian, Joanes Camara lezamarra eta Asier del Río larrabetzuarra osatzen duten bikoteak 25-22 irabazi zion Danak bat Mungiako taldeko jokalariei bigarren mailako finalean. "Aurten hasi gara elkarrekin jokatzen eta poz-pozik gabiltza, irabaztea espero ez genuelako. Finala oso gogorra eta parekatua izan zen eta guztira ordubete eta erdi eman behar izan genuen garaipena lortzeko", esan digu Joanesek.

Gomazko paleta kategorian ere, Eneko Ogara larrabetzuarra eta Igor Benito getxotarra osatutako bikoteak jokatu zuten hirugarren mailako finala, baina ezin izan zuten txapela eskuratu eta azkenean 25-10 galdu zuten Galipa Zierbenako elkarrearen kontra. Era berean, frontenis kategorian, Derioko taldeak bigarren mailako finala galdu zuen Sodu-pereen kontra. Xabier Arriortua lezamarra eta Rubén Blanco sondikoztarra 30-22 galdu zuten. "Iaz sortu genuen taldea eta bikote hori lehenengo aldiz sartu da lehia txapelketa batean, eta nora eta finalera heldu da", adierazi du Lander Martínez Derioko taldeko arduradunak.



Joanes Camara eta Asier del Río



Baserritarren Alkartea Lezama S. Coop.

Aretxalde, 21 BIS
48196 LEZAMA
☎ 94 455 60 16
e-mail: lezama@fcae.org
Bazkideak: 144

*Pentsu
naturalak*



MUNGIALDE ETORBIDEA, 20
48160 DERIO
94 454 26 32

Jarrai jarraituz Facebooken



MUNGIALDE ETORBIDEA, 2
TELFOA: 94 454 10 75

DERIO

Eskerrik asko
etortzeagatik



Bizkaiko Txakolina
Denominazio de Origen



Goitortza euzoa, 37
(LEZAMA)
94 455 61 46



Zureko lanetan espezialistak

Alain Pomposo Zarate
946 740 141
663 209 209

www.altzari.com
altzari@altzari.com

Luisene, 2 - Belako Elkartegia, mod. 203-2 - 48100 MUNGIA



“BBK Music Legends Festival” Sondikan egingo da ekainean

Musika jaialdia ekainaren 10ean eta 11n izango da BBK-k Sondikan duen Ola zentroan. Kartela itxi dute dagoeneko eta nazioarteko, Estatu mailako eta Euskal Herriko abeslari eta talde entzutetsuek osatzen dute. Hala, barikuan Los Lobos, Amparo Sánchez, Corizonas eta Elliott Murphy & Band arituko dira. Zapatuan, hauek igoko dira eszenatokira: Jethro Tull, Graham Nash, Bob Geldof, Nina Hagen, The Fakeband, Niko Etxart eta Hapa Hapa, eta Hey Mr. Neken. Jaialdiaren iturburua Music Legends kontzertu-saila da,

2011. urtetik 2015. urtera bitartean Bilboko BBK aretoan egin dena. Antolatzailleen esanetan, jaialdiak kultura balioak helarazteko kodigo berriak aztertzea du helburu, eta musika publiko guztien-gana hurbildu. Tren bereziak ipiniko dira Bilbotik Ola zentrora ailegatzeko, baina ibilbidea oinez egiteko aukera ere egongo da, Juanjo San Sebastian alpinistak gidatuta. Hamaiketako egongo da ibilbidean parte hartzen dutenentzat. Jaialdirako sarrerak BBKren kutxazainetan daude salgai.

Argazki Rallya, Derion

Derioko Argazki Taldeak antolatu du apirilaren 30erako, eta argazkilaritza gustuko duen pertsona orok hartu ahal izango du parte bertan. Kultur Birikatik 10:00etatik 10:30era bitartean irtengo dira. Bertan eman behar da izena eta emango dira lehia-ketaren zehetasunak. Argazki-bildumarik onenak diploma bat eta 200 euro jasoko ditu sarritzat; eta argazkitik onenak, diploma bat eta 100 euro; eta Derioko lehen sailkatuak, diploma bat eta 100 euro. Sariak maiatzaren 21ean, 12:30ean, banatuko dira Kultur Birikan, eta Rallyra aurkeztutako argazki guztiak proiektatuko dira ekitaldi horretan.

Txakurrak hezteko ikastaroa

Altzora Sondikako euskara elkarteak antolatu du. Maiatzaren 14an, ikastaro teorikoa eskainiko da kultura-etxean, 16:30etik 19:30era arte; eta maiatzaren 15ean, ikastaro praktikoa, San Joan zelaian. Saio praktikoa 10:00etatik 13:00ak arte izango da eta ondoren, erakustaldia eskainiko da. Ikastaroak 20 euro balio du, eta, izena emateko, 635 75 35 95 telefono zenbakira deitu behar da, edo mezu bat bidali altzora.ee@gmail.com helbide elektronikora.



*bizkaiko bertsozari
txapelketa 2016*

Antolatzailea


Babesleak
   

Laguntzailea


DERIO
Gurea aretoan
Apirilaren 30ean, 17:30ean
Aissa Intxausti Aburruza, Beñat Vidal Gurrutxaga
Imanol Uribe Albizuri, Ion Barrocal Besga
Itxaso Paia Ruiz, Koldo Gezuraga Sejjido
Mikel Goiriena Larrazabal, Xabier Irakulis Agirre

www.bertsotzale.eus/bizkaikotxapelketa

Eaton-ek 39 langile kaleratuko ditu Derion, enpresa-batzordearen esanetan

Enpresa-batzordetik jakinarazi dute-nez, Estatu Batuetako Eaton multinazionalak Derioko fabrikako 39 langile botako ditu kalera, eta ekoizpen lerroetako bat Errumaniara eramango du. Derion, 100 langile inguru daude, eta kaleratzeak zuzeneko lanpostuetan dabilen 20 lagunengan, eta zeharkako lanpostuetan dabilen 19 lagunengan edukiko du eragina. "Eatoneko langileek gure gaitzespena eta haserrea adierazi nahi ditugu kalera-teen aurrean". Euren esanetan, enpresaren emaitza ekonomikoak positiboak izan dira beti, eta gaur egun badira positiboak. "Multinazionalak zintzotasunik, zuzentasunik eta balio etikorik eza erakutsi du. Minduta gaude eta engainatu gaituztela uste dugu".



AIKOR! aldizkariak Eaton multinazionalarekin ipini da harremanetan, haien bertsioa ezagutzeko, baina edizio hau itxi orduko, ez dugu erantzun ofizialik jaso. Ha-

la eta guztiz ere, prentsa-gabinetetik esan digute haiek ez dutela inor kaleratu, eta enpresa-batzordearekin dabilazala negoziatzen.

Maiatzean, parkean ere euskaraz

TOTOAN Txorierriko Euskara Elkartearen Federazioak "Olgetan parkean" egitasmoa ipini du martxan maiatzarako. Helburua euskara parkeetara ere eramatea da, jolasen bidez eta gurasoak inplikaturik. Hala, familia osoari zuzendutako jolasak antolatuko dira. "Olgetan parkean" egitasmoa Loiu liburutegiko plazan egingo da maiatzaren 13an eta 20an, 18:30ean. Eta Larrondoko hiri-zentroan, maiatzaren 16an eta 23an, ordu berean. Bestalde, Sondikan maiatzaren 6an, 13an, 20an eta 27an egingo da. Jolasak 17:00etan izango dira Sondikan, igerilekuetako plazan hain zuzen ere. Zamudion, maiatzaren 27rako eta ekainaren 3rako, 10erako eta 17rako antolatu da. Jolasak 18:15etik aurrera egingo dira Agirre lehendakariaren plazan.

Hilabete internazionalista antolatu dute Lezaman

Apirilaren 23an, Paisos Catalansen ezker independentistaren rola askapen prozesuan aztertu zuten Lezaman, Oxangoiti tabernan hain zuzen ere. Ekintza hori Lezamako Gazte Asanbladak apiriletik maiatzaren bitarteko antolatutako hitzaldi-sortaren barruan egon zen. Hilabete internazionalistaren haritik, beste hiru hitzaldi eskainiko dira; guztiak arratsaldeko 18:00etan. Hala, Apirilaren 30ean, prozesu bolibartarra edukiko dute hizpide Grisson tabernan. Hitzaldia Askapenak eskainiko du. Beste hitzaldi biak Enaitz tabernan egingo dituzte. Maiatzaren 6an, Greziako gatazkaz arituko dira Komite Internazionalistaren eskutik;

eta maiatzaren 14an, Asier Blas EHUKo Politika-zientzietako irakasleak, besteak beste, udaberri arabiarra, Siriako gerra eta errefuxiatuen egoera jorratuko ditu.

Lezamako gazteek bigarren antolatu dituzte jardunaldi internazionalistak. "Formakuntzak badauka lekua gure herrian. Eta hura desformalizatzeko, aurreko urtean bezala, tabernak kontrabotere gunea bihurtzea erabaki dugu. Elkartasuna herrien arteko samurtasuna izanik, guztiok egiten dizuegu Lezamara etortzeko gonbitea, hilabete internazionalistan parte hartzera. Formakuntza ez da soilik entzutea; beraz, ikasteko eta eztabaidatzeko gogoz etorri!"

Jantetxea SAN ISIDRO
 FUNKO OKELETAN ESPEZIALIZATUA ETA ETXKO GOROGINTZA AFARTEA
ESKONTZAK, BATAIOAK, JAUNARTZEAK
 Karta zerbitzua - Laneko zerbitzuak - Jantoki pribatuak
 Jantoki bakoitzean 180 toki - Sukaldaritza tradizionala
 Telefonoa 94 454 07 98 Mungaiate etorbidea 25
 Fax: 94 454 14 18 48160 DERIO

Nire Autoocasion NA
IMPORTAZIOA ETA SALMENTA

 GERNIKAKO ARBOLA 10 (TRASERA) 48160 DERIO-BIZKAIA
 Mobilak: 686 97 06 41 - 649 16 77 12
 Telefonoa-Fax: 94 454 51 92
www.nireautoocasion.com info@nireautoocasion.com

HOLEAKAK
FRUTAK BARAZKIAK




Iñaki Azkoaga Amutxategi | Nagusien artean nagusi

“Lan honetan beste edozeinetan gertatzen ez diren gauzak ikus daitezke”, azaldu du gazte derioztarrak, bezero batentzat edalontzi batean ardo gorria eta zuria nahasten dituen bitartean. Sei urte daramatza Derioko Nagusien Etxean lanean, eta aitortu du bere bizitzako lana dela. Derioko adintsuak ere poz-pozik dabilta txokolate, kafe eta ardoen artean lan egiten duen zerbitzari gaztearekin. Goizeko 11etatik gaueko 9ak arte bertan jarduten du. “Zaila egin zitzaidan hasieran, baina gaur egun bertotik igarotzen diren pertsona guztien historia eta istorioak ezagutzen ditut; oso aberasgarria da”.

Testua eta argazkia: Jon Goikouria Larrabeiti
www.atomikastudio.com – facebook.com/atomikastudio

Kemena.

Zure negozioaren bultzada

Publizitatea
eta eduki kreatiboak



✉ info@atomikastudio.comwww.atomikastudio.com☎ 94 656 99 05

“Metamorfosi sakona eduki dut pertsonalki zein musikalki”

SORKUN | abeslaria

t: Itxaso Marina

Nolako kontzertua topatuko du Deriora hurbiltzen denak?

Batez ere *Ziklomorphosia* azken diskoa aurkeztuko dugu eta eszenatokian hauek arituko gara: bateria-jotzailea, baxu-jotzailea, gitarra-jotzailea, teklatu-jotzailea eta bostok. *Duna* diskoaren kantaren bat eta Kashbad taldearen bertsioaren bat ere joko dugu. Kontzertua ezberdina izango da; ez du zerikusirik edukiko betidanik egin ditudan rock kontzertuekin... Soula, reggaea, funk-a... nagusi izango dira kontzertuan. Dantzagarriagoa izango da, ezberdina.

***Ziklomorphosia* joan den urteko azaroan kaleratu zenuen. Zelako harreara eduki du?**

Oso ona. Egia da jendea harritu egin dela, ez delako betikoa. Gainera, taldeak maila bat dauka, eta gauza asko gertatzen dira musika arloan. Jendea gustura azaltzen da.

Kontzertuetan ere sumatu duzu?

Bai, orain dela gutxi Gazte Danbada egon gara eta, nolabait, saio erabakigarria izan da, musika gogorragoa, punkyagoa... egiten duten taldeekin batera jo dugulako. Jendeak oso erantzun ona eman zuen eta publiko artean oso jende gaztea ere egon zen. Hori oso pozgarria da musikariontzat, jende gaztearengana ailegatzeko kezka izaten dugulako.

Lehen aipatu duzun moduan, *Ziklomorphosia* bestelako erritmoz betetako lana da: soul, funk, hip-hop...; aurretik jorratu duzun rock estilorekin zerikusi gutxi duena. Bilakaera naturala izan da?

Kashbad taldearekin edo nik neuk bakarrik rocketik hurbilago dagoen estiloa jorratu dudari arren, musika anitza entzun dut beti. *Duna* ere nahiko lan berezia da, drum&bass dago bertan, musika esperimentalagoa, elektronikoa... Era

“Rocketik atera eta beste erritmo eta estilo batzuk landu nahi nituen”

“Bakoitzak ondo egiten dakiena egin behar zuela argi eduki dut azken disko honetan”

berean, rap munduko jendearekin egin ditut kolaborazioak, Fermin Muguruza-rekin, oso musika estilo zabala jorratzen duena... Egiteko gogoia nuen zerbait izan da; rocketik atera eta beste erritmo eta estilo batzuk landu. Bai, bilakaera naturala izan dela uste dut.

Estilo aldaketa horrek zerikusirik du diskoaren izenarekin? Metamorfosirik eduki duzu?

Bai, erabat. Momentu zehatz batean ziklotimia diagnostikatu zidaten eta gauza asko ulertu nuen neure buruari buruz, zer gertatzen ari zitzaidan. Metamorfosia oso sakona izan da pertsonalki zein musikalki. Hitz jokoa egin eta *Ziklomorphosia*

Atal honetara Txorierrin izan diren musikariak, aktoreak, idazleak... ekartzen ditugu norma-lean, baina oraingo honetan salbuespena egin dugu, San Isidro Derioko jai-batzordeak hala eskatu digulako. Sorkunek eta bere taldeak kontzertua eskainiko dute maiatzaren 13an, jai-egitarauaren barruan, eta Errenteriako abeslariarekin izan gara solasean bere azken lanari buruz.

atera zen. Hasieran, abesti bat baino ez zela izango pentsatu nuen, baina uste baino gehiago izan da azkenean, eta horregatik ipini diot titulu hori diskoari.

Kontraste handia dago dantza egiteko gonbitea egiten duen musika eta hitzen iluntasunaren artean.

Beste disko batzuetan neuk idatzi ditut hitzak, baina oraingo honetan hitz gehienak Eider Rodriguezenak dira. Eider eta biok lagun minak gara eta berak ondotoxoki daki zelan sentitu naizen azken urteotan,

Ibilbidea

Sorkunde Rubio (Erreterria, 1977). Musika mundura Kashbad rock taldearen eskutik ailegatu zen eta talde horren abeslaria izan zen 90eko hamarkadan: *Kashbad* (Esan Ozenki, 1996), *Distantzia* (Esan Ozenki, 1997) eta *Hesiak* (Esan Ozenki, 1999). Negu Gorriak, Joxe Ripiau, Flitter eta Fermin Muguruza bezalako talde eta musikariek ere egin ditut kolaborazioak. Bakarkako bere lehen lana *Onna* 2002. urtean

(Metak) aurkeztu zuen eta handik hona beste hiru disko plazaratu ditu: *Duna* (Kontrakalea-Metak, 2005), *Sorkun & Vice Presidentes* (PIAS, 2008) eta *Ziklomorphosia* (Srgntx Koop, 2015). Kashbad taldearekin beste lan bat kaleratu zuen 2014. urtean: *Arrakalak*; eta urte berean, beste bat DJ Patarekin: *Turn on the Radio. The mixtape*. Bildumetan ere hartu du parte: *Gizaki hauskorra* (Metak, 2003); *Pistola aluan* (Wagram, 2004) eta *Hator* (Gure Irratia-Gara, 2005).



zelan egon naizen... Zazpi urte pasatu dira aurreko diskoa atera nuenetik hona, eta saiatu gara urte hauetan gertatutako guztia *Ziklomorphosia* lanean islatzen. Komunikazio handia dago gure artean eta abiapuntutzat gure arteko elkarriketak, nik kontatutako gauzak... hartu ditugu. Gainera, hitzak indartsuagoak izatea nahi nuen; eta euskara, landuagoa. Asmatu dudala uste dut. Eta bai, kontraste handia dago hitzen iluntasunaren, eta hori guztia musikalki zein ahotsarekin zelan adierazten dutanaren artean.

Zure laugarren lana da bakarka. Bakarka, baina lagunak eduki dituzu inguruan.

Ur azpian abestia Koldo Soretana da, eta Javi P3zek *Astronautak* konposatu du. Gainera, Harkaitz Canok konposatutako *Gizon laztan* abestiaren rapa ere egiten du. Bestalde, talde osoak hartu du parte diskoan. Adibidez, zati bat gitarra-jotzailearekin, Mikel Romerorekin, konposatu dut; eta beste zatia, baxu-jotzailearekin, Aritz Luzuriagarekin. Gero, bateratze lanean, bakoitzak bere ikuspuntua adierazi du, konponketak egin...

Hogeita bat urte daramatzazu musika munduan. Zelako abeslaria, musikagilea... da Sorkun gaur egun?

Lan honetarako argi eduki dudana hau izan da: bakoitzak ondo egiten dakiena egin behar zuela. Nik abesten dut, baina ez dut instrumenturik jotzen eta ezin dut bakarrik konposatu. Beraz, konposatzen dakien jendea eduki dut inguruan. Testu onak idazteko gauza zen pertsona bat ere behar nuen, euskara ondo menperatzen zuena eta nire sentimenduak islatzeko gauza zena. Hori guztia nahasteko ardura nirea da, bai; ahots-melodiak beti dira nireak eta diskoaren estiloa neuk erabakitzen dut. Baina konposizioari eta testuei maila altuagoa emateko asmoa eduki dut oraingo honetan.

***Ziklomorphosia* diskoarekin bira egiten zabilta buru-belarri. Zelan da-toz hurrengo hilabeteak?**

Kontzertu asko ditugu eta udan ere gelditu barik ibiltzea espero dugu. Euskal Herritik kontzertuak eman eta asko jo. Gero, abenduan, hausnarketa egingo dugu urtea zelan joan den aztertzeko.

RUBEN
ERLOJU-DENDA, BITXITEGIA

Lehendakari Leizaola plaza, 5
48170 Zamudio
94 452 14 49

ZAMUDIO-DERIOKO LURLANGILEEN ETXEA

Santi Mami auzoa, 1
Tel.: 94 454 10 06
Faxa: 94 454 12 15
48170 Zamudio (Bizkaia)

SANTI MAMI
ALUATARITZA

Nerea Pedrosa Cals. 117
COOP. GANADERA ZAMUDIO DERIO
Tel.: 94 454 13 77 - 689 04 31 15
Faxa: 94 454 12 15

ZAMUDIO
Loteria Nazionale

Leizaola L. plaza, 7
Tel.: 94 452 09 59
Faxa: 94 656 69 95
josuastorkiza@gmail.com

ASADOR FUENTENE berria
"lur eta itsasoko baserria"

Gosariak
Afariak
Enpresa-bazkariak
Ekitaldiak
Jantoki pribatuak

ESPEZIALITATEA:
Okela eta arraina txingarretan erreta

LEKUNBI-AUZOA 26
ZAMUDIO (BIZKAIA)
94 452 23 79
www.asadorfuenteneberria.com

"Gogoratzen dudanetik, pilotaren atzetik nabil"

ARENE ALTONAGA | Oiartzun taldeko futbolaria

Arene Altonaga (Sondika, 1993) futbolari gaztea da, baina dagoeneko hainbat esperientzia bizi izan ditu. Athleticen jokatu du, Europako txapelduna izan da eta belauna apurtu zaio. Gaur egun Superligan jokatzen du Oiartzun taldean eta, bitartean, Haur Hez-kuntza ikasketak amaitzen ari da.

t: G. Eguzkitza / a: Javi Urola eta Athletic Club

Zergatik futbola?

Ez dakit. Betidanik gustatu izan zait. Gogoratzen dudanetik, pilotaren atzetik nabil. Ahizpak ere jokatzen zuen. Gainera, aita futbolzalea da eta beti eramaten ninduen partidak ikustera. Txikitan beste gauza batzuk egiten nituen, tenisa eta pintura, baina 11 urte nituela erabaki nuen futboleko jokatzeari.

Sondika leku aproposa da neska batek futboleko jokatzeko, ezta?

Garai batean Sondika aitzindaria izan zen emakumezkoen futbolari dagokionez. Hala ere, gaur egun ez dago herrian horren arrastorik, ez dago nesken talderik, ezta hori eskatzen duen inor ere.

Erdilaria zara. Beti jokatu duzu bertan? Nolako jokalaria zara?

Erdi-erdian jokatu nahiago dut, baina aurten hegalean ere aritu naiz. Baloia-ekin egotea gustatzen zait, Iniesta Bartzelonako jokalaria bezala, baina defentsa-lanetan ere eroso nabil.

Sei urte eman zenituen Athleticen. Betiko ilusioa izan zen zuretzat talde zuri-gorrian jokatu izana?

Bai horixe! Athleticen jokatzeari oso zaila da eta nik 15 urterekin lortu nuen. Lehenengo urtea oso polita izan zen, baina hurrengoan, Espainiako selekzioarekin nenbilela, belaueneko meniskoa eta lotailu gurutzatua apurtu zitzaizkidan, eta zazpi hilabete eman nuen futboleko jokatu barik. Oso gogorra izan zen.

Lesioa alde batera utzita, zelan Athleticen? Baduzu arantzarik liga bat irabazi ez izanagatik?

Oso ondo. Nik bizitza ikuspuntu baikor batetik ikusten dut eta gauza onak baino ez ditut gordetzen. Athleticen pertsona moduan hazi naiz, balio batzuk hartu ditut, neskak izatetik emakumea izatera pasatu dut, eta gauza polit asko bizi izateko aukera izan dut. Nire familia bezalakoa zen. Futbolari esker asko ikasi dut. Arantzarik? Tira, bai, urte batzuetan Superliga irabazteko oso gertu ibili gara, eta pena izan da azken partidaren urteko lana alferrik galdu izana. Baina gauzak horrela etortzen dira eta aurrera egin behar da.

2015ean Athleticetik baja eman zizun eta Oiartzunen



en✓iser

Kale garbiketa | Hondakinen biltzea eta garraioa | Ur eta estolda sareen mantentze lanak | Hiri-altzarien mantentze lanak | Lorezaintza zerbitzuak | Eraikin eta lokalen garbiketa | Hondartzen garbiketa zerbitzuak | Garbiguneen kudeaketa eta mantentze lanak | Lurzoruen deskontaminazio lanak | Ingurumen-aholkularitza | Beste zerbitzu batzuetarako, galdetu.

Astintze kalea, 6-A, 1. solairua, 48.340 Derio

TEL. 94 424 38 34

*“Bizitza ikuspuntu
baikor batetik
ikusten dut eta
gauza onak baino
ez ditut gordetzen”*

hasi zinen jokatzeko. Etsipena handia izan zen Athletic utzi behar izatea?

Bai, gogorra izan zen. Urte asko eman ditut bertan, eta nahiz eta azken urtean gutxi jokatu, beti espero duzu jarraitzea. Dena dela, Oiartzunera etorri nintzen eta oso pozik nago hemen.

Zergatik Oiartzunera?

Taldea zein jokalaririk batzuk ezagutzen nituen. Oiartzunetik deitu zidatenean, gako batzuk helarazi zizkidaten: talde txikia, giro polita eta ilusio handia. Gainera, etxetik gertu zegoen eta Lehenengo Mailan jokatzeko aukera ematen zidaten; beraz, talde ezin hobea, niretzat. Ia urtebete daramat hemen eta bete-betea asmatu dudala uste dut. Taldeki-deek primeran hartu naute, oso giro polita dugu aldagelan eta benetako talde bat osatzen dugu berdegunean. Etxeko taldea da Oiartzun.

Nolako baldintzak dituzu Oiartzunen? Soldatarik duzu?

Oiartzun Lehenengo Mailako talderik pobreena da. Taldeak lana eta etxea ematen dizkigu, baina ez digu futboleko jokatzeko soldatarik ordaintzen. Su-



Europako txapelduna

Arene Lauro ikastolan hasi zen jokatzeko. Gero Pauldarrak taldera joan zen, eta azkenean, Athleticera. Garai hartan, 17 urte azpiko selekzioak deitu zuen eta Europako txapelduna eta Munduko hirugarrena izan zen. “Gazigozoa izan zen: batetik, esperientzia ederrak bizi izan nituen eta leku ikaragarriak ezagutu nituen; bestetik, denbora pilo bat eman nuen etxetik urrun eta izugarri kostatu zitzaidan ikasketak amaitzea. Gainera, min hartu nuen”.

perligan oso jokalaririk gutxi dira profesionalak, eta Bartzelonan izan ezik, soldatek ez dute profesionala izateko ematen. Aldaketak eman dira eta emakumezkoen futbolariek aurrera egin du azken bolada honetan. Esate baterako, telebista hasi da emakumezkoen partidak ematen, baina oihartzun gutxi dute. Etorkizunari begira, baikor agertzen naiz, eta poliki-poliki espero dut egunen batean profesionalak izatea.

Eta hurrengo urtean zer?

Oraindik ez dakit. Aurten, Oiartzunen bete dugu helburua, mailari eustea. Niri ekainean amaituko zait kontratua eta gus-tura nabil, baina oraindik ez dut klubarekin hitz egin.

Hemen prestakuntzak lana dakar berarekin

POLITEKNIKA IKASTEGIA
TXORIERRI S.COOP.
Centro de Educación Secundaria y Formación Profesional
Lanbide Heziketa eta Bigarren Heziketarako Ikastetxea

Urtzagalekua Kalea, 1 | Tel.: 94 403 40 60 | info@txorierri.net
48100 - DEFRIO | Fax: 94 403 40 61 | www.txorierri.net

Eusko Jaurlaritzak diruz-lagundutako ikastetxea

ATEAK ZABALTZEKO EGUNAK

Maiatzaren 3an eta 26an (18:30etik aurrera)

ZIENTZIAK BATXILERGOA LANBIDE HEZIKETAKO ZIKLOAK

- FABRIKAZIO MEKANIKOKOA**
 - Mekanizazio teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)
 - Fabrikazio Mekanikoko Diseinuko goi mailako teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)
 - Produktzioaren Programazio goi mailako teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)
- SEGURTASUNA ETA INGURUMENA**
 - Ingurumen Hezikuntza eta Kontrolako goi mailako teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)
- ELEKTRIZITATEA ETA ELEKTRONIKA**
 - Automatizazio eta Robotika Industrialeko goi mailako teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)
 - Telekomunikazio eta Informatika Sistemetako goi mailako teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)
- MERKATARITZA ETA MARKETINA**
 - Saimententzako eta Merkataritza Espazioen Kudeaketako goi mailako teknikaria
Goi mailako zikloa (2.000 ordu)

Gure tailerrak eta laborategiak ezagutzera etorri

Gazte mugikortasuna



Ikaslea edo graduatu berria bazara eta esperientzia berri bat izateko gogoia baduzu, gazteentzako mugikortasun-programak lagungarri izango zaizkizu. Nazioarteko mugikortasun-programa horien bitartez, ikasketak eta praktikak atzerrian egiteko aukera izango duzu. Bidaia, mundua ezagutu, jende berria ezagutu... eta, era berean, curriculuma osatu. Zer gehiago nahi duzu?

Txorierriko Mankomunitateko Gazteria Zerbitzuak Europan bidaiaitzeko, ikasketako edo lan egiteko behar dituzun tresnak bilatzen lagunduko dizu. Informazio interesgarria dugu zuri honako hauetan laguntzeko: bidaia bat prestatzen, hizkuntzak ikasten, beste herrialde batean lana

aurkitzen, beka bat eskatzen, gazteen truke-programa batean parte-hartzen, titulazio bat baliozkotzen edo zure Europako curriculuma prestatzen.

Baina Txorierriko Mankomunitateko Gazteria Zerbitzuaren asmoa ez da gazte guztiak beste herrialde batzuetara bidaltzea; itzuli eta zuen esperientziak guri kontatzea nahi dugu! Eskaintzen zaizkigun gazteentzako mugikortasun-progra-

ma guztien bidez, gaitasun eta ezagutzak lortu eta indartu ditzakegu, eta horiek oso ondo baloratuko dituzte gure etorkizuneko lan-abenturan. Kontratazio-agentziek eta giza baliabideen sailek gero eta balio handiagoa ematen diote mugikortasun-programetan parte hartu izanari. Gainera, Europar Batasunak sustatutako programen barruko mugikortasun-esperientziak Europass izeneko dokumentu batean





jasoko dira. Dokumentu horrek estatu kide guztietan balio du.

Europass

Beste herrialde bateko hezkuntza-edo prestakuntza-programa batean izena eman nahi baduzu, edo enplegua atzerrian bilatu nahi baduzu, edo atzerrian lan-esperientzia bat izan nahi baduzu, erraz ulertzeko moduan aurkeztu behar dituzu zure gaitasunak eta trebetasunak. Horretarako dago Europass. Europar Batasun osorako balio du, eta sei dokumentuz osatuta dago:

Oinarrizko hiru dokumentu:

1. Europass Curriculum Vitae.
2. Gaitasunen Europako Pasaporte.
3. Europass Hizkuntzen Pasaporte.

Beste hiru dokumentu, dagokion administrazio eskudunak egindakoak eta jaulkitakoak:

4. Tituluaren/ziurtagiriaren Europass osagarria.
5. Goi mailako tituluaren Europass osagarria.
6. Europass mugikortasun-agiria.

Duela zenbait urtetatik, Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitateko Gazteria Zerbitzuak gazteentzako mugikortasun-programetan parte hartzeri animatzen ditu gure gazteak. Hori dela eta, bi programa espezifiko egiten dira Txorierriko Institutuan zein Politeknikan.

Programa horiek bi alderdi dituzte: batetik, ikasleei gazteentzako mugikortasun-programek dituzten abantailak eta aukerak azaltzen zaizkie, eta, bestetik, nazioarteko ikasle txartela egitea gomentatzen zaie, beste hiri eta herrialde batzuetako bidaletan eta egonaldietan hainbat deskontu izan ditzaten.

Martxoan, gai honi buruzko hiru hitzaldi egin dira Politeknikan, eta irailean institutuan egingo da. Ikasleek gustura jasotzen dute horrelako informazioa: 10etik 8 puntu jaso zituen asebetetze-inkestan.

10 arrazoi, Europar Batasunean mugitzeko

1. Zure espezialitateko ikasketetan aurrera egin dezakezulako.
2. Zure lan-aukerak zabaldu ditzakezulako, zure curriculuma hobetuz.
3. Atzerrian egiten dituzun ikasketak zure herrialdean edo lan egin nahi duzun herrialdean aintzat hartuko direlako.
4. Helmuga ugari dituzulako aukeran.
5. Hizkuntzak ikasi edo lehendik duzun hizkuntza-ezagutza hobetu dezakezulako.
6. Beste kultura batzuk eta jende berria ezagutu ditzakezulako eta beste herrialde batzuetako lagunak egin ditzakezulako.
7. Heltzen lagunduko dizun esperientzia paregabeaz gozatu ahal izango zarelako.
8. Zure prestakuntza eta gaitasun sozialak hobetuko dituzulako.
9. Horrela malgutasuna eta iniziatiba erakusten dituzulako.
10. Atzerrian ikasteak zure bizitza hobera aldatuko duelako!

EUSK

gazte

MUGIKORTASUNA

Bizkaia foru aldundia diputación foral

gazteEI Txorierri

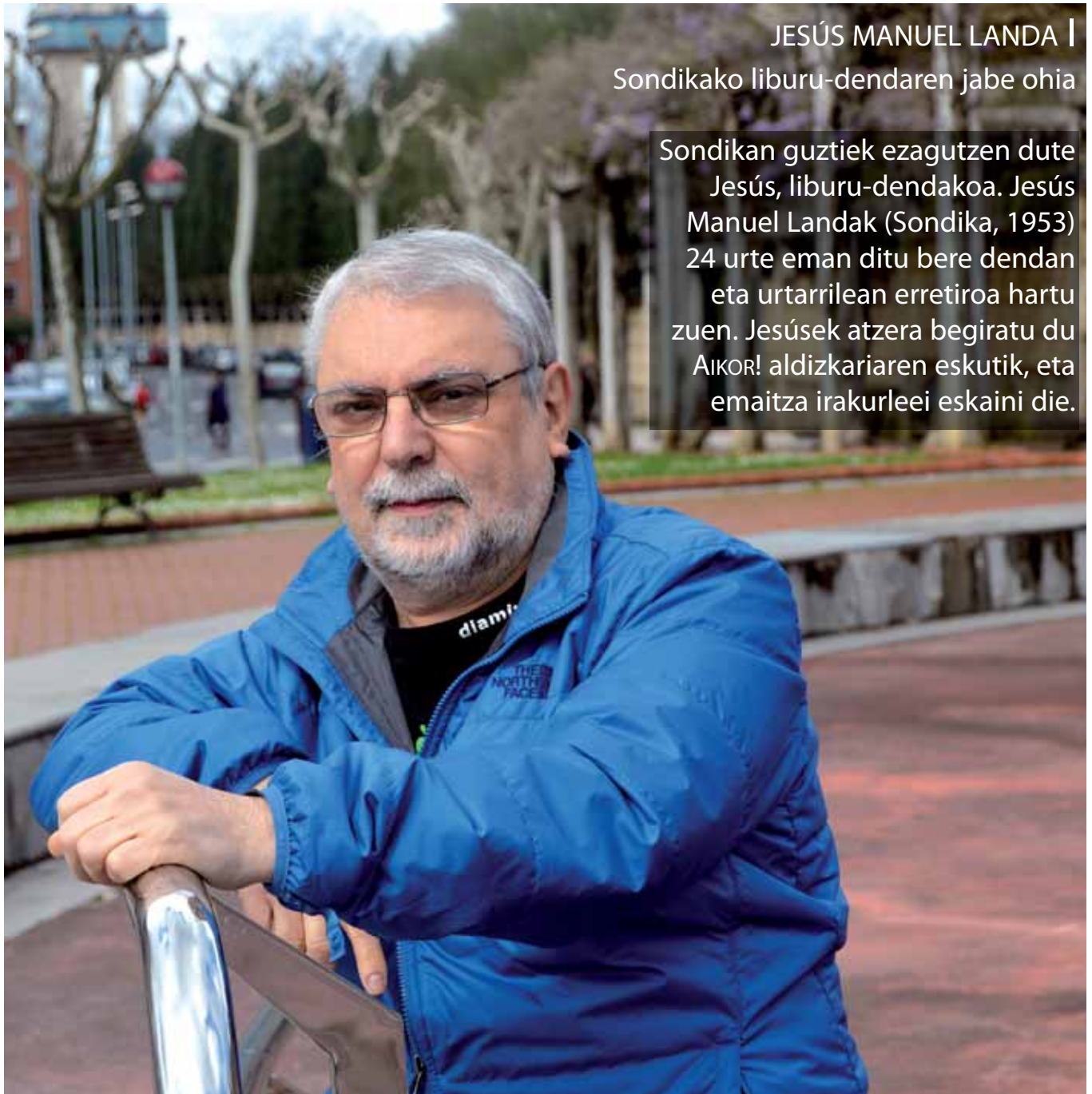
Txorierriko Mankomunitatea

gozakerria

Informazio gehiago

–www.gaztetxorierri.eus
–Eskatu gida gib@txorierri.eu helbidean

“Eskerrik asko sondikoztarrei”



JESÚS MANUEL LANDA |

Sondikako liburu-dendaren jabe ohia

Sondikan guztiek ezagutzen dute Jesús, liburu-dendakoa. Jesús Manuel Landak (Sondika, 1953) 24 urte eman ditu bere dendan eta urtarrilean erretiroa hartu zuen. Jesúsek atzera begiratu du AIKOR! aldizkariaren eskutik, eta emaitza irakurleei eskaini die.

inprimategia + kartelgintza + erakustegi mugikorrak + scanner & txosten kudeaketa + erreprografia

Zamudion

Elkarte Teknologikoa, 105.
T 94 431 71 36
E zam@cianoplan.es

 **cianoplan**
GLOBAL PRINTERS

BARAKALDO . BILBAO . GETXO . ZAMUDIO

902 103 763
www.cianoplan.es

t/a: Gaizka Eguzkitza

Sondikako liburu-denda erreferentea da herrian. Denda 1968an jarri zen martxan, eta gaur egun sondikoztar gehienek bertan erosten dute egunkaria egunero. Azken 24 urteotan Jesús Landa izan da dendako aurpegia, eta horregatik ezagutzen du herri osoak. Berak ere ezagutzen ditu sondikoztar guztiak. "Langileak etortzen dira goiz-goizean; beranduago, jubilatuak; eta arratsaldean, umeak". Jesúsek erretiroa hartu du aurten, urtarilaren 13an, eta harrezkero, bere ordeztu Tomás Herrán dabil dendaren arduradun gaur egun. "Esku onetan dago, Tomás gizon ona, langilea eta jatorra da-eta", esan digu Jesúsék.

Jesúsék 1992an hartu zuen dendaren ardura. Sartu zen portamina bat erostera, eta, ia konturatu gabe, liburu-denda erosi zuen. "Liburuak eta papergintza-produktuak, boligrafoak-eta, beti gustatu zaizkit, eta denda hartzeko aukera berez sortu zen. Aurreko jabeak esan zidan erretiroa hartu nahi zuela eta galdetu zidan ea niri denda interesatzen zitzaidan. Ez nuen gehiegi pentsatu behar izan, eta onartu egin nuen haren proposamena".

Jesúsék ia bizitza osoa eman du Sondikan. Ventorrilloko landan jaio zen, gaur egungo kiroldegitik hurbil-hurbil. Herrian bertan hasi zen ikasten, baina 10 urte zituela Bilbora joan zen Batxillergoa bere kabuz egitera. Batxilergoarekin batera Elektronikako Lanbide Heziketa ere ikasi zuen. Ikasketak amaitu zituenean, Euskal-



Liburu-dendan lan egin baino lehen, Euskalduna ontzian eta bideo-klub batean ibili zen Jesús

duna ontzian hasi zen lanean, mantentze-lanetan. "Lanean nenbilela, Fisika karrera hasi nintzen ikasten, baina azkenean utzi behar izan nuen, lan egitea eta ikastea aldi berean gogorregia zelako". Euskalduna 1988an itxi behar izan zuten, eta Jesús langabezian gelditu zen. "Bi-

deo-kluba jarri nuen martxan Bilbon, Arabella auzoan. Guztira, lau urte eman nuen bertan eta 1992an Sondikako liburu-dendara etorri nintzen. 1991ean bideo-klubean eta liburu-dendan ibili nintzen aldi berean, baina urte horretan bideo-kluba izugarri jaitsi zen eta erabaki nuen liburu-dendan bakarrik jarraitzea".

Jesúsék 24 urte eman ditu liburu-dendako mostradorearen atzean, eta herriak izan duen bilakaeraren lekukoa izan da. "Sondika, gaur egun, garbiago dago, politago. Hala ere, porlan gehiegi dauka, nik berdegune gehiago jarriko nukeen. Eta bereziki penagarria izan zen frontoi zaharra lurrera botatzea. Estalita zegoen eta hara joaten ginen txikitan jolastera.



lezama
consultorio veterinario
albaitaritza klinika
www.consultorioveterinariolezama.com

J.R. Galdona Madariaga
BI-515



Medikuntza orokorra
Txertaketak
Parasitoak hil
Mikrotxipa
Kirurgia
EKG
Analisiak
Ospitalizazioa
Ekografiak

94 455 56 19 Aretxalde, 21bis • 48196 Lezama

GAMINIZ
JATETXEA



Tel/Fax: 944 317 025
email: gaminiz@gaminiz.com

Ibaizabal 212, Parke Teknologikoa
48170 Zamudio - Bizkaia
GPS: 2°51'41" N W 43°17'37" N

www.gaminiz.com



*"Kalte handia
ekarri zigun herriko
merkatarioi aireportua
Loiura eramateak"*

Haren ordeztu, plaza bat jarri dute liburutegiaren aurrean. Bestetik, kalte handia ekarri zigun herriko merkatarioi aireportua Loiura eramateak. Izan ere, aireportua herriko gertu-gertu zegoen eta langileak zein bidaiariak askotan etortzen ziren Sondikara bazkaltzera, itxaronaldiak hemen pasatzera...."

Omenaldia

Atzera begira, Jesús pozik agertu da. "Lana gogorra zen ordu asko eman behar nituelako eta egunero ireki behar nuelako, baina jendearekin nuen harremana oso lagungarria zen. Eskerrak eman behar dizkiet sondikoiztarrei primeran tratatu nautelako. Ni haiek bezain ondo tratatu zuten saiatu naiz. Horretan datza sekretua, harreman ona eta komunikazio arina bezerekin". Ez da harritzekoa, beraz, herriak omenaldia egin izana. "Oso hunkigarria izan zen. Bezero batzuek bazkari bat antolatu zidaten martxoaren 12an. Guztira 42 lagun batu ginen herriko jate-txe batean, eta oso gustura ibili ginen. Hain gustura, ezen 21:30era ez baikenen bukatu bazkaltzen (kar, kar). Gaur parrandaz jarraitu genuen. Oso polita izan zen".

Liburu-dendako jabe ohiak beste gako bat aipatu digu, hainbeste urte irauteko. "Garai berrietara eta aldaketetara moldatzeko gaitasuna izan behar duzu". Hau da, dendariak adi egon behar du sortu ahal diren negozio-aukerei. Horren haritik, Jesúsék denetarik saldu du bere dendan. "Garai batean sakelako telefonoak saldu nituen; beste batean, herrian eskulan tailer pilo bat egiten zirenean, margo-

*"Bezero batzuek
omenaldi hunkigarri
bat antolatu zidaten
martxoaren 12an"*

ak eta markoak saltzen hasi nintzen. Azken bolada honetan papergintza-produktu pilo bat saltzen nuen, gaur egun herrian ume asko daudelako eta haiek eskolarako behar dituztelako".

Eskaintza askotarikoa zen, baina ez batzuek uste duten bezain askotarikoa. "Asteburuan, beste dendak itxita zeude-nean, gauza xelebreak eskatzen zizkidaten: indabak, konpresak.... Beste behin, bezero batek itsasontziak gidatzeko materiala eskatu zidan. Nik ez nuen saltzen eta leku batetik bestera ibili behar izan nuen horren bila. Eta bezero fidela zenez, bada hori egin behar zen, nahiz eta askotan dirurik ez irabazi".

Dena dela, Jesúsék aldizkariak eta egunkariak saltzen zituen batez ere. "Gaur egun, lehen baino askoz gutxiago

*"Nire ustez, belaunaldi
bi barru ia desagertu
egingo da
paperezko prentsa"*

erosten dira prentsa arrunta eta hileroko aldizkari espezializatuak, bereziki, 2012-tik aurrera. Hala ere, prentsa arrosa, ez, haren salmenta igo egin da-eta. Lehen, askotan, bezero batek bizpahiru egunkari erosten zituen, eta asteburuan, baita aldizkari bat ere. Gaur egun, ordea, gazteek Interneten bidez irakurtzeko ohitura dute eta nire ustez, belaunaldi bi barru ia desagertu egingo da paperezko prentsa".

AIKOR!

Jesúsén dendan ere banatu da betidanik AIKOR! aldizkaria. "AIKOR! gustatzen zait, maketazioa argia delako eta, ondorioz, erraz irakurtzen delako. Hala ere, kalitate handiegia dauka, batez ere paperari dagokionez. Badakit beste paper tx-



t i k t a k

EGUNEKO MENUA
lehenengo platera
bigarren platera
postrea
egia
edaria

9€

Bestorrena 5, Bahea 48160 DERIO
T: 94 454 55 55

HAUR-MODA

TxIMELETA

Gernikako Arbola, 8 DERIO
94 454 14 35

GOIZALDE

Peñakera

Esterika

94 455 81 44
Angulen 2, beheko Larrabetzu-Bizkaia

rrago batean argazkiak ez direla hain ondo ikusten, baina tira... Hobeto irakurle-ontzat!". Jesússek bere iritzi zintzoa adierazi digu, bere esanetan, "aditua" ez delako. "Gezurra badirudi ere, ez dut uste aditua naizenik. Izan ere, nahiz eta egun osoa aldizkariz inguratuta eman, inoiz ez dut denborarik ezer irakurtzeko".

Orain izango du denbora. Erretiroa lehenago hartu nahi izan zuen, duela urte bi, hain zuzen ere, baina legea aldatu zuten aurreko urtean. "Ederra egin zidaten! (kar, kar)". "Gustura nabil erretirata. Orain konturatzen naiz lehen dendan nuen arduraz. Hala ere, 6:00etan jarraitzen dut esnatzen, lehengo moduan". Jesússek ez daki oraindik zer egingo duen hemendik aurrera, baina argi dauka maleta prest izango duela, badaezpada. "Familia daukat Danimarkan, eta ziur asko hara joango naiz. Gainera Euskal Herria zein Iberiar Penintsula hobeto ezagutu nahi ditut eta bidaiaren bat egingo dut. Dena dela, bizitzan ez da ezer planeatu behar, auskalo zer gertatuko den!". Jesússek ziurtasun bakarra du, ez du liburu-dendaren pertsiana berriro altxatuko.



TXORIERRIKO UDAL
EUSKALTEGIA

San Isidro jai alaitsuak
bakez eta **EUSKARAZ**
igaro daizuezan opa
deutsueguz derioztar
eta txorierritar guztioi!

Herriko Plaza, 3 / 48160 DERIO
Tel. 94 454 00 62 / Fax. 94 454 27 38
euskaltegia.txorierri@bizkaia.org

Alkarlana, jaien ezaugarri nagusietako bat



a: Derioko Jai-batzordea

Odol Argia alkarteko kideek pregoia irakurteko ardurea eukiko dabe aurten. "Derion lan handia egiten dabe odol-emotea bultzatzen. Gainera, urtero-urtero jai-egitarauaren zenbait ekintza hartzen dabe euren ardurapean, esate baterako, marrazki lehiaketak eta txitxi-burrunzia. Hori laguntza handia da jai batzordearentzat", esan deuskue. "Hogei urte bete ditue eta atxakia paregabekoa iruditu jaku, pregoia irakurtzeko proposamena egiteko".

Jaietako lehen egunari, barikuari, indar berezia emoteko asmoa dauka jai-batzordeak. Horretarako, Jai Tropikalean ipiniko dabe arreteak. "Urte pare bat daroaguz ha antolatzen, baina aurten txupinazoagaz batera hasiko da. Ludotekako umeek be loradun lepokoak, gonak... prestatuko ditue astean zehar. Txosnagunera igoera inozko koloretsuena izango da. Batukada brasildarra egongo da eta herriko txokoak dantzaz beteko dira". Dantzaz eta musikaz, barikuan zein zapatuan estilo zabaleko kontzertuak egongo diralako: folk, rock, reggae, elektronikoa, hip-hop... Derio edo inguruko herrietako kideek osatutako taldeek hasierea emon-

*Odol Argia alkarteko
kideek pregoia
irakurteko ardurea
eukiko dabe aurten*

*Besteak beste, Sorkun,
McOnak, Los Zopilotes
Txirriaos eta Patrol
Destroyers igoko
dira eszenatokira*

go deutsee kontzertu sailei, eta, hareez gainera, Sorkun abeslaria, McOnak taldea (punk-folk) eta DJ Munza igongo dira eszenatokira barikuan; eta Los Zopilotes Txirriaos taldea (ranchera nafarrak), Oxabi taldea (erromeria) eta Patrol Destroyers (elektrohouse, dubstep...) zapatuan. "Gure helburua ez da jentetza erakatea. Hailanda be, talde barrirei edota gazteei aukerea emotiaz aparte, eta zailtasunak

San Isidro jaiak maiatzaren 13tik 16ra ospatuko ditue Derion. Jai-batzordea buru belarri ibili da herritar guztientzako ekitaldiak antolatzen: jolasak, txapelketak, kontzertuak, dantza saioak, kale antzerkia, pelotea... Aurreko urteetan moduan, herriko alkarteen laguntzea be ezinbestekoa izango da, jaiak erabat arrakastatsuak izan daitezkan.

zailtasun, euskal eszenan esanguratsuak diran musika taldeak ekarten ahalegindugara. Musika estiloen aniztasuna be hartzen dogu kontuan, eta gustu guztiak asetzea ezinezkoa dan arren, ezin da ukatu aurten danetarik dagoala". Bestalde, eta nobedade moduan, Piperdun flamenko alkarreak be saioa eskiniko dau domeka arratsaldean.

San Isidro jai-batzordea orain dala pare bat urte hasi zan Koadrila Txapelketak antolatzen, oso emaitza onagaz. "Koadrilei, barikuan eta Jai Tropikalaren barruan, igoera tropikala egiteko proposamena egin deutsegu, jaiak arratsaldean hasi eta gauean amaitzeko. Zapatuan, proba biri egin beharko deutsee aurre: *bubble balls* eta kutxen igoera, Uribe parkean eta kiroldegian egingo diranak. Parte-hartzaileek ondo pasauko dabe eta ikusleek be eukiko dabe disfrutetako aukerea, ezohiko probak diralako".

Herritarrek ondo pasetea jaien helburu nagusia da, argi eta garbi. Eta, zelan ez, jai parte-hartzaileak izatea, hau da, herriak herriarentzat egindakoak. Horregaitik, jai batzordearen bilerak edonorentzat dagoz zabalik, eta alkarlana funtsezkoztat jotzen dabe. Kultura-taldeen lana, beraz, azpimarratzekoa da urterik urte. Su-

Ondo pasa jaietan!!!



Derio
Zurekin Aurrera!



Liliak
Loradenda

*Ezkontzetarako lore arreak
azken tendentziak eta klasikoak*

Ondo pasa jaietan!

Erdiko kalea, 2 / 48160-DERIO
94 454 12 23
www.liliak.eus
Facebook: liliak loradenda

Ane Aretxabaleta

ile-apaindegia
aurretiko hitzordua
solariuma

9 4 4 5 4 3 5 8 0

Gorbea 8, Derio 48160



Jaietan be EUSKARA AHOAN!
Gozatu jaiak euskaraz!



Derio

OPTIKA
moderna

Ikusmena graduatzea
Zenbait motatako betaurrekoak
Lentillak egokitzea

Erdiko kalea, 4
48160 Derio

 94 454 37 99



electricidad derio elektrizitatea
Koadro elektrikoak • Instalazioak • Mantentzea

*Proiektuak eta
material elektrikoaren salmenta*

Aizkorri Kalea, 1 - Telef / Fax: 94 454 31 48 - 48160 DERIO (Bizkaia)

Vulcanizados DERIO

Herriko plaza, 5 behea • 48160 Derio (Bizkaia)
Tel: 94 454 00 21



MICHELIN
zerbitzu ofiziala

bike, Odol Argia eta Sutondoan alkarteek, adibidez, txitxi-burruntzia antolatzen dabe, eta bigarren txosna hartzen dabeneke –Derio futbol taldeko neskak, aurtent– kartelak ipinten laguntzen dabe. Gure Señeak alkarte herri bazkariak arduratzen da eta txokolatadea Sutondoan alkarteoek egiten dabe. Piperdun eta Lainomendik euren emonaldia eskaintzen dabe, eta marrazki lehiaketek Odol Argia alkartearen eskutik izaten da. Gainera, hainbat herritarrek egiten dabe txandea txosnan, eta gazteek buruhandiakaz laguntzen dabe. Ludoketan be jai tropikaleko mozorroak prestaten ditue umeakaz. “Lan handia egiten dogu jai-batzordean, baina ezinezkoa izango litzateke danari eustea alkartearen eta herritarren laguntza barik. Guztion parte-hartzea funtsezkoa da, gazte, heldu zein nagusia. Danon artean egiten doguz jaiak eta danok disfrutetan doguz. Alkarlana da Derioko jaien ezaugarri nagusietako bat”.

Kameleoiak

Jaiak antolatzeko orduan, daukien aurrekontura moldatzeaz gainera, hainbat erespide hartzen ditue kontuan, jai herrikoiak eta parte-hartzaileak izan daitezana: parekidetasuna, euskerearen erabilerea, adin ezberdinentzako ekintzak egotea, herrian giroa sortzea, gustu ezberdinetara egokitzea... Nobedadeez gainera, ondo funtzionaten daben ekitaldiak mantentzen ditue, beharrezko egokitzenakaz, halan nola koadrila txapelketea, ume eta gazteentzako ekintzak, herri

Koadrilen txapelketan, bubble balls eta kutxen igoerari egin beharko deutsee aurre

bazkaria... Eta azken horri jagokonez, aitatzekoa da aurtent leku zabalagoa egongo dala. “Txosnetariko bat karpatik kanpo ipiniko da eta, beraz, leku gehiago egongo da, aurreko urteetan baino erosoago egon ahal izateko”. Jai-gunea, gitxi gorabehera, aurreko urteetan moduan atonduko da. “Kontzertuak eta beste zenbait ekintza Gernikako Arbola kalean ipiniko dan txosnaguneko karpan izango dira; pregoia, txitxi-burruntzia, dantzak... herriko plazan; eta ume eta gazteentzako ekintzak, koadrila txapelketak... kiroldegian, kantxan eta frontoian”. Azokea, ostera, Kultur Birika eta Uribe parkearen ingurura eroango da. “Aldaketea postuak muntatzen dituenen exigentziak ekarri dau, kaleetan egiteagaz ez egozalako ados”.

San Isidro jai-batzordeak irudi barria aurkeztu eban igaz: kameleoi bat. “Deriok daukan aniztasunaren erakuslea izatea gura genduan; edozertara egokitzen gara adieraz. Denporeagaz, jenteak jai-batzordeak logotipoagaz lotzea espero dogu. Igaz, karteletan, gizarte-sareetan eta edalontzietan ipini genduan, eta aurtent be halan izango da”.

Jai-egitaraua

Maiatzak 13, barikua

- 19:00: Pregoa eta trakea, Herriko plazan (euria bada, txosnagunean).
- 19:20: Txitxi-burruntzia, Herriko plazan (euria bada, txosnagunean). Buruhandiak.
- 20:00: Igoera tropikala, plazatik txosnagunera (euria bada, txosnagunean). Batukadeagaz.
- 21:00: Txosnak zabaltzea.
- 22:00: “Derio tropikal” jai, txosnagunean.
- 22:00: Kontzertuak, txosnagunean: Hardcore.exe, Stai Zitto, Sorkun eta McOnak. Ostean, Koadrilen Playback Txapelketea.
- 03:30-06:00: DJ Munza.

Maiatzak 14, zapatua

- 11.00-13.30: Umeentzako jolasak: Kulki. Herriko plazan (euria bada, kanpoko frontoian).
- 16:30: Koadrila txapelketea: *Bubble balls*. Parkean eta pistetan (euria bada, kiroldegian).
- 18:00: Euskal dantzak, Lainomendi taldearen eskutik. Herriko plazan (euria bada, frontoian).
- 19:00: Umeentzako kale antzerkia: Azken eguzki-lorea. Bakearen plazan (euria bada, kiroldegian).
- 19:00: Pintxopotea, Sakatu elektrotxarangeagaz. Aldekonetik beherantz.

LOREGARBI GARBIKETA ZERBITZUAK

Gehi-ikusiak, erakurten
Auzokoen kumandak
Mantentzerko garbi-ikusiak
Bulegoak eta lokalak
Olinia emateko garbikerak
Ikastetxeak
Zabaler bilaketa

Besaide Plaza, 1 - B° Aldekone
48160 DERIO (Bizkaia)
loreagarbi@euskalnet.net

Tel: 94 406 49 92
656 712 443
Fax: 94 406 49 93

Pilates alternatiboa
Pilates espresa
Yoga dinamikoa
Yoga haurrentzat
Yoga haunduentzat
Meditazioa
Music-gyma
Kardiotona

Ganburu, 8 behea
48160 Derio
satoriderio@gmail.com

SATORI
Buru eta gorputz-ongizaterako zentroa

Nuria González
670 23 38 33

OSTEOPATIA-ZENTROA
ORDEZKO TERAPIAK

lasai

Luis M° Asensio
Terapeuta naturopata

Larrabari, 1 lonja - 48160 DERIO
Tel: 94 454 10 28 - Sakelekoa: 655 74 24 69
osteopatialasai@gmail.com

TXEPETXA aek ■ euskaltegia

Ondo pasa jaietan!
Eutsi euskaraz berba
egiteko konpromisoari

aek

Gorbea kalea, 5
48160 Derio
944 543 967
607 59 87 94
txepetxa@aek.eus



–22:00: Kontzertuak, txosnagunean: Ma-magigis, Materia Gris, Los Zopilotes Txirraos eta Oxabi.

–04:30-06:00: Patrol Destroyers.

Maiatzak 15, domeka

–11:00-15:00: Eskulangintza eta Elikagai azokea, Kultur Birikaren inguruan.

–12:30: Mezea, San Isidro eleizan. Ostein, biribilketea, Aldekonetik.

–15:00: Herri bazkaria (sukalki), txosnagunean. Ostein, animazioa.

–16:00: Bizkaiko lau t'erdiko txapelketea, frontoian.

–18:00: Flamenko emonaldia, Piperdun taldearen eskutik. Txosnagunean.

–19:00: Diskofestea, ume eta gazteentzat. Txosnagunean.

Maiatzak 16, astelehena

–11:30: Marrazki lehiaketea, kantxetan (euria bada, kanpoko frontoian).

–11:30-13:30: Ume eta gazteentzako ekintzak, kantxetan (euria bada, barruko frontoian).

–16:00-19:00: Ume eta gazteentzako ekintzak, kantxetan (euria bada, barruko frontoian).

–19:00: Briska txapelketearen sariak banatzea, txosnagunean.

–19:00: Txitxarrilloa, txosnagunean.

–20:30: Txokolatadea, txosnagunean.

–20:45: Koadrila txapelketearen sariak banatzea, txosnagunean.

–21:00: Jaien amaiera, txosnagunean.

aldekone
hortz klinika
Tel.: 94 454 15 87

Anuska Prieto Aguilar
Odontologoa

Uribe 7, beheak
48160 DERIO (Bizkaia)

–Especialitate guztiak
zentro bakar batean
–Aurrekontua doan

–Especialitatea:
umeak

BIZKARGI
TABERNA ETA JAHARIA

Urkiola, 6 DERIO

944541655

Abelino Arraindegia

Gorbea kalea, 4 - 48160 DERIO
T: 94 602 75 25-6

ADARVE KAFETEGIA

Gosariak
Plater konbinatuak
Pintxoak
GIRO ONA

Sollube, 2 DERIO

Tel: 94 608 95 31

Lainomendiren
dantza erakustaldia
maiatzak 14 - 18:00
Derioko plazan

**ondo pasa
jaietan!**

LAINOMENDI
TILAK
DERIO

DERIO
BATZOKIA

Derio

Pazko jaiak maiatzaren 20tik 22ra bi-tartean egingo dira, asteburuan, baina, betiko legez, aurreko astean giroa berotzen hasiko da Zamudion. Domekan, maiatzaren 15ean, meza nagusia egingo da San Martin eleizan eta, hurrengo egunean, maiatzaren 16an, mezea eta kopa. Zamudioztarrek barikura arte itxaron beharko dabe jaietan guztiz murgiltzeko. Txupinazoa 18:00etan izango da eta geroago, kalejirea eta erromeria txikienei zuzenduta, Gaubela taldearen eskutik.

Nagusiek be izango dabe musikaz gozetako aukerea barikuan bertan, gauean, Korrontzi taldeak eta DJ Bullek emonaldia eskainiko dabelako. Korrontzi taldeko ekitaldia berezia izango da, erromerian Hiru Bat herriko dantza taldeko kide batzuek be hartuko dabelako parte. "Guk jai herrikoiak egin gura doguz, herriko lagun eta alkarte guztiek parte hartzeko. Barikuan kanpoko jente gitxi etortzen da jaietara, eta batez be bertakoen-tzat egin gura izan dogu zeozer", azaldu deuskue jai-batzordeko kideek.

Egun handia zapatua izango da, maiatzaren 21a. Betiko legez, herriko koadrilak sukalki txapelketaren inguruan alkatuko dira Bidekoetxe parkean, 9:00tik aurrera. Era berean, goizean umeentzako jolasak eta zaldien erakustaldia antolatuko dira. Umeek paseotxoak egin ahal izango ditue zaldien gainean, eta ganera, zaldien oztopo lasterketa zuzenean bizitzeko aukerea eukiko dogu.

Dantzan eta bertsotan

Zamudioko Pazko jaiak ez dira herriko nagusiak, baina neguari agur esan barri deusagu eta jaiiez gozetako grinagaz gabilz. Betiko legez, jai-batzordeak egitarau oparoa prestatu dau, eta, batez be, nabarmentzekoak dira Korrontzi taldeko erromeria eta azken eguneko bertsolarien emonaldia.



ARAMENDI DASTALEKUA

GOSARI BEREZIAK

TARTAK
PASTELAK
ENKARGUZ,
ZURE
OSPAKIZUNETARAKO:
AHAREN EGUNA
JAUNARTZEAK...

Oiz, 6
48170 ZAMUDIO
94 452 20 49

LEANDRO LANDETA

HARAGITEGIA-URDAITEGIA

Oiz Kalea, 1 • Tel. 94 452 00 69 / 48170 ZAMUDIO

Carrefour express

ORDUTEGIA
Astelehenetik ostiralera arte
9:00-14:30 / 17:00-20:30
Larunbatean
9:00-14:30

Pago kalea, 5
48170 ZAMUDIO

OPTIKA IKUSLAN

Arbolantxa kalea, 5, behea
ZAMUDIO
Tel.: 94 452 28 18

TALLERES JUAN ANDRES

AUTOMOBILAREN ELEKTRIZITATEA ETA MEKANIKA
PUNTUAN JARTZEA

Torrearragoiti ind., 8 - 216 Pab.
Tel.: 94 452 07 09

48170 ZAMUDIO (Bizkaia)

Parte hartu
gure jaietan



Jaiak
euskaraz bizi!



**EZKONTZAK
BATAIOAK
BANKETEA
JAUNARTZEAK**

Arteaga auzoa, 119
Tlfnoa.: 94 452 11 58
ZAMUDIO



Lona industrialak
Sareak
Eguzki-ohialak
Alokatzeko lonak



Torrelarragoiti ind, P2
48170 Zamudio
Tel.: 94 452 12 58
Faxa: 94 452 07 44
Gasolindegia ondoan

CK
OAKLAND
ENGLISH

IKASTARD TRINKOAK, UDAN
MAILA GUZTIK

946522857
LEHENDAKARI
LEIZADLA PLAZA, 2
48170 ZAMUDIO

Jaietan be,
euskara jalgi hadi
Zamudioko herrira



**zamudion
euskeraz?
hoba ez!**



Eguneko menua, asteburuko menu berezia, karta,
enpresen bazkariak, jaunartzeak, familien bazkariak

Arteaga, 80
Zamudio 48170 (Bizkaia)
Tlfnoa.: 94 452 14 19
Faxa: 94 452 26 29



**Garmendia
ardoak**

Pinoia pol., P-3B
ZAMUDIO
Tel./Faxa: 94 452 00 49



Ileapandegia
Ana Belén
estetika - solariuma

Perretxiko, 4 lonja - Tel.: 94 403 68 60 - 48170 ZAMUDIO (Bizkaia)

Mikel Goñi II pelotariak binakako partida bat jokatu dau Zamudion

Ederto bazkaldu eta gero, musika eta dantzak izango dira protagonistak. Esate baterako, bazkalondokoa Broken Izotz herriko taldeak girotuko dau. Horrek betiko kanten bertsinoak egiten ditu euske-raz, gaztelaniaz eta ingelesez. Ostein, Hiru Bat dantza taldeak emonaldia eskaini-ko dau. Eta afaldu baino lehen, Goiri Banda Batuke taldeak kalejirea gidatuko dau Zamudioko kaleetatik. Ohikoa dan- ez, Udaberriko kontzertuak be antolatu dira, eta aurten Zeanuriko abesbatzak, Gaudemus Hodie Bilboko abesbatzak eta Zamudioko Kamara Korallak emongo da- be kontzertua. Eguna borobiltzeko, gazte- entzako kontzertua egingo da gauean, ETS, Talko eta Izerdi Gorria taldeen esku- tik.

Bertsolariak

Zamudioztarrek jaiez gozetako gogoa oraindino badabe, domekan, maiatzaren 22an, izango dabe parrandeagaz jarraitze-ko aukerea. Goiz-goizean, sokamuturrak hasiera emongo deutso egunari eta gau- txoriak agurtuko ditu. Ostein, pelota par- tidak antolatuko dira. Pelotazaleek gazte- en zein nagusien partidak ikusiko ditue:

Besteak beste, Maialen Lujanbiok, Unai Iturriagak eta Etxahun Lekuek kantatu dabe

besteak beste, Oier Ortigosa, Eneko Za- rraga eta Hanot Lasa jokalarik gazteak eta Mikel Goñi II eta Txaber Zabala esperien- tzia handiko pelotariak. Jarraian, umeen parkea jarriko da bai goizean, bai arras- tian Sabino Arana Goiri plazan.

Eta jaiei amaiera emoteko, jai-batzor- dekoek ekitaldi ederra prestatu dabe, jaie- tako nagusietako bat: bertsolaritza saioa. Igaz, umorezko bakarriketak egin ziran, baina aurten zerbait ezbardina eskaini gura izan dabe. Eta goi-mailako bertsola- riak eukiko doguz Zamudioko plazan: Maialen Lujanbio, Unai Iturriaga, Igor Elortza, Jon Maia, Onintza Enbeita eta Etxahun Lekue. Hau marka! losu Goiko- etxea jai-jartzaile ibiliko da. Betiko lege- z, jai-batzordekoek deialdi bakarra egin gu- ra deutsee zamudioztarrei: "Atera kalera eta ekitaldietan parte hartu". Gora Pazko jaiak!



Magalarte txakolina

ARETXABALETAKI DENDAKI BOTOIARAKI

75 cl. 10,75 % vol.

Bizkaiko Txakolina Denominación de Origen

Enbata 1-05

Iñaki 94 455 65 08 **Jabi** 94 452 14 31

GORBEIA MERTZERIA

Gorbeia kalea, 7
ZAMUDIO
94 855 90 06

Peñasko arraindegia

Mendiko, 4
48170 Zamudio
Tel.: 94 452 0808

hotela jatetxea aretxarte

Teknologi Parkea - Eraikuntza, 200
48170 ZAMUDIO - (BIZKAIA)
Telefona: 94 403 69 00
Faxa: 94 403 69 01
e-mail: hotel@aretxarte.com
e-mail: reservas@aretxarte.com
www.aretxarte.com

Maiatzak 15, domeka

–11:00: Meza nagusia.

Maiatzak 16, astelehena

–11:00: Mezea, San Martin eleizan. Osteen, kopaua eleizpean.

–16:00: Karta txapelketea, Nagusien Etxean.

Maiatzak 20, barikua

–18:00: Txupinazoa eta gozokiak, Sabino Arana plazan.

–18:00: Kalejirea, Bertoko taldearen eta herriko txistularien eskutik.

–19:00: Erromeria umeentzat, Gaubela taldearen eskutik, Kultura-Etxean.

–22:00: Kontzertuak. Korrontzi + DJ Bull.

Maiatzak 21, zapatua. Sukalki txapelketa, Bidekoetxe parkean

–09:00: Sukalki Txapelketan izena emotea, Bidekoetxe parkean.

–10:00: Zaldi lasterketea, Bidekoetxe parkean.

–11:00: Umeentzako jolasak, Bidekoetxe parkean.

–14:00: Sukalki Txapelketearen sariak banatzea, Bidekoetxe parkean.

–16:00: Erromeria, Broken Izotz Zamudioko taldearen eskutik, Bidekoetxe parkean.

–18:00: Euskal dantzak, Hiru Bat dantza taldearen eskutik. Kultura-Etxean.

–20:00: Kalejirea, Goiri banda batuak taldearen eskutik, Zamudiotik.

–20:15: Udaberriko kontzertuak: Zea-nuriko abesbatza, Gaudeamus Hodie

Jai-egitaraua



(Bilbo) eta Zamudioko Kamara Korala ari-tuko dira.

–23:00: Kontzertuak. ETS+Talko+Izerdi Gorria.

Maiatzak 22, domeka

–08:00: Sokamuturra, Kultura-Etxean.

–10:00: Pelota partidak, Arbolantxa taldearen eskutik. Frontoian.

–12:00: Umeen parkea, Sabino Arana Goiri plazan.

–16:00: Umeen parkea, Sabino Arana Goiri plazan.

–18:00: Bertso jaialdia, plazan: Maialen Lujanbio, Unai Iturriaga, Igor Elortza, Jon Maia, Onintza Enbeita eta Etxahun Lekue. Gai-jartzailea: Iosu Goikoetxea.

Tel./faxa: 94 452 06 64
Torrelarragoiti ind. P-7
48170 Zamudio (BIZKAIA)

Restaurante
JANA JATETxea

Eguneko menuak
Menu bereziak
Jaunartzeak, bataioak eta ezkontzak

PATXI
KOOP

PAGO KOOPERATIBA ELKARTEA
Nabizteko pabiloia - Etxeak 4, 48170 Zamudio (Bizkaia) - Tel. 944 522 287 - info@paxi.coop - www.paxi.coop

TXORIERRI MARMOLDEGIA

Sukalde eta bainugeleako harriak
Fatxadak • Atariak • Hilerriak

Torrelarragoiti ind., 7 B P. - 2. nabea
48170 Zamudio (Bizkaia)
T./F.: 94 608 01 41-2

Fla-apaindegia

M^a Antonia Llodio

Txoriemko etorbidea, 6
Tel.: 94 452 02 70

48170 ZAMUDIO (Bizkaia)

luz zamudio
ARGI APARATUAK

Nekazari kalea, 4 (lonja) Tel./Faxa 94 452 11 60
48170 Zamudio - Bizkaia

Construcciones-Reformas
IÑIGO BARCENA
Igeltserotza orokorra

Especializatea:
Xafra-lanak
Zoruak

944522910 - 665703312 - 652772916

Ohiturei lotutako harria

Egurraz eta kristalaz ganera, harria erabiliko da Txorierriko Baserri Antzokia eregiteko. Berrehun eta hogeitona harri inguru, hain zuzen be. Harri zaharra da, Zornotzan egoan baserri batekoa, eta Lasuen erai-kuntza enpresari erosi jako. Mikel Lasuen enpresa horretako gerentea da eta Baserri Antzokiko harriaren berezitasunak kontau deuskuz.



a: Atomika Studio

“Gurea familiako enpresea da eta lotura handia daukagu Euskal Herriko ohi-turakaz. Diru apur bat dagoanean, herri kirolak eta euskal kulturea sustetako be erabilten dogu”, hasi da Mikel azaltzen, “Beste lan batzuen artean, baserriak botaten doguz lurrera eta aitari pena handia emoten eutsan halako harria galtzeak. Beraz, gure hondakindegian gordetzen

hasi ginan. Baina ez harria bakarrik, egurra eta habe handiak be gordeten doguz. Balio sentimental handia daukie guretzat”.

Baserri bat bota eta harriak hondakindegira eroaten diranean, moltso berean ipinten dira baserri horretako harri guztiak, beste eraikuntza batzuetako harriakaz nahasi ez daitezkan eta bezeroak aukeratzeko dituan harriak baserri berekoak dirala ziurtatzeko. “Harri bakotxak bere

tonalitatea dauka, baserria egon dan lekua eguzkitsua edo euritsua izatearen arabera. Baserri Antzokiaren harria auke-ratzeko, besteak beste, eraikina egongo dan ingurua hartu zan kontuan, baita harriaren tamainua eta kolorea be”.

Mikelek esan deuskun moduan, auke-ratuko harria Zornotzan egon zan baserri batekoa da. “Orain dala 20 urte, baserri bi erori ziran bertan eta harriak hor egon ziran urteetan. Denporearen poderioz, bedarrak tapau zituan harriak eta artzain bat etorri jakun kendu ahal genduzan galdetuz, ardiek jateko bedarra behar ebela”. Baserri Antzokikoa hareharria da, makarroi-hori kolorekoa, eta alde batzuetan nahiko tonalitate ilunak daukaz. “Tamainu guztietako harriak dagoz, handiak, txikiak, handiagoak, txikiagoak... Harria ipinten dauenak gustu handia euki behar



*“Harri zaharra
 artisau-moduan landu
 behar da, eta aleak
 ondo ahokatu. Meritu
 itzela dauka harginak”*

dau, edonor ez dalako harri zaharrak ipinteko gauza. Eta igarten da, gainera. Eskua euki behar da”.

Konforta

Ezin da esan harri zaharra harri barria baino hobea danik; halanda be, alde handia dago estetikoki, lan egiteko modua ezbardina dalako. “Harri barria puzzle bat izango balitz moduan dator fabrikatik, eta errazagoa da ipintea. Harri zaharra, oster, artisau-moduan landu behar da. Izan be, lehenago ez egoan gaur egun dagoan makineriarik eta ondorioz, harriak tamainu ezbardinetakoak dira, batzuk handiagoak, beste batzuk txikiagoak... Orduan, harginak ondo ahokatu behar ditu aleak. Meritu itzela dauka harria ipinten daue-nak”.

Mikelen esanetan, harriak ez dau edo-zelango tratamenturik euki behar. “Arlo estetikoaz ganera, beste abantaila bat be badauka: eskaintzen dauen konforta. Harri zaharrak barriak baino zabalera handiagoa dauka eta, ondorioz, hobeto mantentzen dau tenperatura. Halan, barrukoa fresko mantentzen dau udan eta epelago neguan. Abantaila handia da hori”.

Harginak buru belarri dabilz Baserri Antzokiko hormetan harria ipinten. Lanak maiatzaren erdialderako-edo espero dabe amaitzea. Orotara, 220 tona harri ipiniko dira Txorierrin euskera eta euskal kulturaren topagunea izango dan baserrian. Jatorrizko harria da, Euskal Herriko baserri tradizionalak egiteko erabili zana, eta beraz, gure ohiturei eusten deusena.



LASUEN

CONSTRUCCIONES

ERAIKUNTZA ETA HERRI-LANAK

- Asfaltatzeak
- Urbanizatzeak
- Hondeaketak
- Industria-pabiloiak eraikitzea



Astola auzoa, 68
48220 Abadiño (Bizkaia)
www.construccioneslasuen.com
Telefonoa: 94 681 40 36
Faxa: 94 681 02 04

Azken egunotan lagun bi ikusi ditugu Sondikako Banco Popularren aurrean. Es-
kuetan, "Queremos nuestro dinero" edo "El
Banco Popular no me devuelve el dinero
de la cláusula suelo" leloak dituzten pan-
kartak daramatzate. José Beltránek eta Pa-
blo Gonzálezek Banco Popularrekin si-
natu zuten hipoteka eta biek dute zoru-
klausula, hau da, interes aldakorra duten
hipoteketan ordaindu behar den gutxie-
neko kuota. Banketxean hainbat aldiz ala-
mena eman eta gero, zoru-klausula ken-
tzea lortu dute, baina orain arte klausula
horren ondorioz ordaindutako dirua itzul-
tzea eskatzen dio bankuari bikoteak. "Geu-
rea dena baino ez dugu eskatzen", esan
digute.

Bikotearen borroka 2013an hasi zen.
Urte horretan, Espainiako Auzitegi Gore-
nak adierazi zuen bankuek zoru-klausula
argi eta garbi azaldu behar zirela bezero-
ei. Bestela, legez kanpokoa zela. Hala ere,
epaiak ez zuen atzeraeraginezko indarririk;
baina Europar Batasuneko Justizia Auzite-
giak laster emango du honen gaineko
epaia eta, adituen ustez, atzeraeraginezko
indarra izango du, ziur asko. José eta Pa-
bloren esanetan, banketxeak ez ziren argi
adierazi zoru-klausula zertan zetzan eta
zeintzuk ziren horren ondorioak.

"Kexa bat bidali nuen idatziz, baina
erantzun zidaten ezin zutela ezer egin.
Haiekin behin baino gehiagotan ibili naiz
negoziazten, eta azkenean esan zidaten
zoru-klausula kenduko zidatela, baina
notario baten aurrean egin beharko ge-
nuela. Eta nork eta nik neuk ordaindu be-
har nuela izapidea. Nik ezetz esan nien,

*"Bankuak esan zigun
ezin zigutela ordaindu,
horrek jarraibidea
emango lukeelako"*

Euren dirua nahi dute



xantaia hutsa iruditu zitzaidalako", esan
digu Josék.

Pablo Joséren laguna da eta duela
hilabete bi egin zuen bat bere salaketare-
kin. "Frustratuta sentitzen gara, iruzur
egin digutelako. Bankuko langileek beti
esaten dute haiek ez dakitela ezer, baina
hurrengo egunean izapideak egiteko
prest agertzen dira. Bankuak ez du gure-
kin gardentasunez jokatu eta, gainera,
era desberdin batean tratatu gaitu: le-
hendabizi, Pablorki kendu zioten zoru-
klausula eta beranduago, niri. Lotsagarria
da", adierazi du Josék.

Kontzentrazioak

Josék kalkulatu du behintzat 8.000
euro ordaindu dituela zoru-klausula dela-
eta. Pablorki, 2.000 euro. Beraz, bikoteak
banketxearen aurrean kontzentrazioak
egitea erabaki du. "Batu ginen lehenengo
egunean, bankuko zuzendariak bilera
egitea eskatu zigun. Azkenean, esan zi-
gun ezin zigutela ordaindu, horrek jarrai-

bidea emango lukeelako beste batzuek
gauza bera eskatzeko". Aikori! aldizkariak
iritzia eskatu dio bankuaren Sondikako
bulegoko zuzendariari, baina horrek ez di-
gu erantzunik eman nahi izan. Dena dela,
Auzitegi Gorenak baliogabetzat jo zituen
Banco Popularren zoru-klausulak
2016ko urtarrilean, gehiegizkoak izatea-
gatik, eta martxorako bankuak 101.000
bezerori kendu ziren zoru-klausula.

"Sondikan beste lagun batzuei gauza
bera gertatu zaie, ziur gaude, eta kaltetu
horiek guztiak batu nahi ditugu, indar
handiagoa izateko. Epaitegi batzuen
epaien haritik, banku batzuk hasi dira or-
daintzen, zoru-klausula gehiegizkoa dela-
ko, baina Banco Popular, ordea, ez". Kon-
tsumitzaileen bulegora ere jo dute eta
gaur egun abokatu batek hartu du José
eta Pabloren auziaren ardura. Bitartean,
beren dirua eskatzen jarraituko dute.

Kaltetuentzako telefonoa:

657 83 93 98

BOLALEKU
JATETXEA

10. URTEBURUA

Garaiole, 1 - LEZAMA
94 455 41 10

- Hainbat menu
- Karla
- Ospakizunak

• BOLAPARK

Facebook

Enaitz
TABERNA

Ogitartekoak
Anoak
Plater konbinatuak

94 455 42 15
Garaiole, 74
48196 Lezama

TABERNA
GAZTE

Eguneko menuak
Ospakizunak

Aretxalde, 141 - 48196 LEZAMA
944554422 - gazteditaberna@gmail.com

Facebook

Lehenengo pausuak, solo ekologikorantz

Herritarrak nekazaritza ekologikora hurbiltzea dau helburu Zamudioko Udalak, eta horretarako artikulua-sail bat antolatu dau Andoni Arrieta nekazari ekologikoaren eskutik. Artikulu horreetan, gakoak eta azalpenak emongo dira modu erraz baten, soloa daukan edonor nekazaritza mota honetan hasi ahal izateko. Lehenengo artikulua honetan nekazaritza ekologikoa zer dan eta soloa zelan prestatu ikasiko dogu.

Zer da nekazaritza ekologikoa?

Nekazaritza tradizionala da. Helburua produktu osasungarriagoak eta kalidade elikagarri handiagokoak lortzea da. Horretarako, ingurumena errespetatu egiten da eta ez da erabiltzen ez substantzia kimikorik, ez genetikoki aldatutako substantziarik.

Lurzorua zaintzearen garrantzia

Lurzorua izaki biziduna da, eta bertan dagoan bizitzia zaindu ez ezik, bultzatu be egin behar da. Nekazaritza ekologikoa lurzorua modu naturalean aberasten dau, naturak berak egingo leuken moduan. Halan, lurra landu eta haren gainean materia organikoa botako dogu. Materia organikoa berez deskonposaten itxiko dogu, pixkanaka-pixkanaka lurrera sartu daiten. Tutu malguak ipini eta lastoz, hostoz... tapauko dogu. Lastoak ez dau hezetasuna lurruntzen ixten, eta hori aldaketa barik mantentzen dau materia organikoa deskonposaten doan bitartean. Ondorioz, lur bizia, osasuntsua, harroa... lortzen dogu. Gainera, lastoa kendu eta askotan ez da beharrezkoa lurra barriro lantzea, egoera onean dagoalako. Materia organikoa barriro bota eta tape-tegaz nahikoa da. Era berean, belar txar gitxiago ateraten dira eta lurra harro dagoanez, errazagoa da landareak kentzea.

Soloa prestetea

Ondoren emongo diran jarraibideak aide zabalean zein negutegian dagozan soloetarako balio dabe. Bestalde, gure so-

loaren ezaugarriak hartu beharko doguz kontuan, eta horreetara egokitu.

—Soloak gitxienez 30-40 metro karra-tu euki beharko ditu; eta etxean lau baga-ra, 100-150 metro karratu.

—Soloa prestetako, sasoi bakotxean zer landatuko dogun hartu beharko dogu kontuan. Esate baterako, tomateak, piperra, kalabazina, pepinoa... udaroan; eta zarbak, porruak, espinakak... neguan.

—Baratze-mailak (bankalak) atondu behar dira, gitxienez lauzpabost. Baratze-

mailek 1,20 metroko zabalera euki behar dabe, eta euren artean 50-60 zentimetroko zabalera pasilloak itxi behar doguz. Komenigarria da pasilloetako lurra kendu eta baratze-mailetan botetean, onurak ekarriko deuskuezalako: laboreak hezetasunetik babestuta egongo da; pasilloetatik ibiliko garenez, ez dogu laboreak dagozan lurra zapalduko; lurra harroago egongo da; baratze-mailak altuago egongo dira eta hori eskertu egingo dogu lanaldia amaitzen danean, ez dogulako hainbeste makurtu behar izango.

—Baratze-mailak iparraldetik hegoalderantz orientatuko dira. Halan, arteztu behar diran laboreak badaukaguz —esate baterako, lekak— alboetan dagozan laboreak be goizean edo arratsaldean eguzkitan egotea bermartuko dogu.

—Baratze-mailek ez dabe oso luzeak izan behar.

—Laboreak txandatzeko-sistema baten arabera landatu behar doguz. Hau da, baratze-maila baten aurten tomateak landatu badoguz, bertan hiruzpalau urte pasau arte ez doguz barriro tomateak landatuko. Izan be, landare bakotxak bere beharrianak daukaz eta batzuen erroak beste batzuenak baino sakonago ailegaten dira. Baratze-maila baten urtero labore bera landatzen badogu, nutrienteak agortuko dira.



Xakea, go jokoa... Musa noizko?

t: Xabier Díaz, BTEK-ko zuzendaria

1996an, Deep Blue IBMko superkonputagailuaren eta Garry Kasparov xake txapeldunaren arteko lehiaketa izan zen. Gizakia gailendu zen, sei partidatik hiru irabaziz, bi berdinduz eta bat galduz. Urtebete geroago, aldiz, konputagailuak irabazi zuen. Duela egun batzuk, Go ekialdeko jokoa, Googlek sustatutako AlphaGo programa informatikoak Lee Sedol, munduko hiru jokalaririk onenetarikoa bat, gainditu zuen. Kasu biek oso antzekoak dirudite: bai xakea, bai go, estrategia eta taula jokoa dira; jokalaririk onenak txandaka eta oso arau zehatzak arabera mugitzen dira; eta informazioa, hau da, pieza guztien kokapena, beti dago ikusgai. Baina "ziber-eraso" bakoitzaren garapena oso desberdina izan da.

Deep Blueren kasuan, IBMk urte batzuk eman zituen segundoko 200 milioi jokaldi ebaluatzen gai den konputagailu

eta programa bat diseinatzeko. Hardwarea eta softwarea sistema propio horretarako diseinatu ziren, xakean jokatzeko beste gaitasunak ez duen sistemarako, hain zuzen ere. Jokaldi bakoitzean aztertutako erantzun guztien artean, erantzun horiei eman ahal zaizkien erantzunak... Eta azkenean, denen artean, irabazteko aukerarik handiena duena aukeratu zen. Horrelako "indar gordinean" oinarritutako prozedurak "Montecarlo" algoritmo izena hartzen dute. Ez dago estrategiarik; konputazio ahalmen gordina besterik ez. Aukerak dauden milaka milioika egoera posibleetatik egokiena hartu eta horra joateko egin beharreko urratsak egiten dira.

Ikasitako ereduak

AlphaGoren kasua desberdina da. "Montecarlo" algoritmo "ahul" bat aukeratu zuten programarako, beste estrategia

batzuetan gehiago oinarrituz, ikasteko gaitasuna ematen dioten prozeduretan hain zuzen ere. AlphaGok sare neuronal artifizialekin oinarritutako "Black Box" algoritmoak erabiltzen ditu. Asko sinplifikatuz, algoritmo horietan, behin oinarritutako programa bat diseinatu, ikasketa fase bat hasten da: zenbait adibiderekin elikatu (30 milioi partida inguru) eta sareak identifikatu eta gorde egiten ditu agertzen diren ereduak, eta jokaldi berriak agertzen direnean patroia horiekin lotzen ditu.

Bigarren fasean, AlphaGo beste Go software batzuen kontra egin zuen lehia prozesua errepikatuz. Eta, bukatzeko, bere buruaren kontra lehiatu zen. Hau da, konputazio indar handia duen arren, ez da hainbeste oinarritzen horretan, ikasi dituen patroietan baizik. Ikasitakoarekin kontrastatzen ditu posizioak, eta horren arabera ikasitako estrategiak jarraitzen ditu. Lehenengo aldiz, "estrategia", "sormena" eta "oldarkortasuna" moduko hitzak agertu dira makina baten jokoa definitzerakoan. Ez da gauza makala Inteligentzia Artifizialaren garapenean.

Eta musean egiten duena?

Badaude musean jokatzeko programak ere, nahiko sinpleak oraindik. Mus eta beste karta joko batzuen kasuan, gauzak konplexuagoak dira, daukagun informazio bakarra geure kartak baitira, ez dakigu bestearen kartak zeintzuk diren. Gainera, mus edo poker moduko jokoei, bikotearen eta beste jokalarien alde emozionalak ere garrantzi handia dauka, eta hori ebaluatzea zailagoa da.

Beraz, badakizue, muserako ordezko bat behar duzuenean, oraingoz hezur eta mamikoarekin konformatu beharko zarete.



a: www.businessinsider.com

ELORRIETA
INSTALACIONES

ETXE- ETA INDUSTRIA-ELEKTRIZITATEA

Uribe kalea, 12 beheko Dario 48160
94 454 03 86

639 57 98 48 - 639 58 25 47

elekma

LABORAZIAREN BATZUTAN ETXETRESNA ELEKTRIKO BERRIK
TELEBISTAK ETA ETXETRESNA ELEKTRIKO TITULAK

Lehenengo inbentarioa • Piztutako inbentarioa

BOSCH, SIEMENS, BALAY

Tecnicari erabakidatzen, 25/37 • 48180 Iruia
T: 944 539 232
www.elekma.es

TURREGOITI
JATETXEA

Laurola etorbidea, 27
48180 Lau-Bizkaia
T-Fax: 94 453 24 40
restauranteturregoit.com



Izan zara Saran aurten?

Iraganaren oraina

t: Juan Luis Goikoetxea / a: Aritz Albaizar

Guraso nituen Patxok eta Marik: "Bilbon izan naz" esan ohi zuten. Ostekook, oster, "Bilbon egon naz". Hori jakinik, testu honetarako tradizioren jo dut: *Saran izan* idatziz. Artikulu hau, dena den, hizkuntzatik baino memoriaren bidezidortetik eroan gurako nuke; hartan ere, lehena ezagutzearen premia modernoaz berba egiteko.

Egunkarian irakurri nuen artikuluetariko batek zioen: "Ospatu da Sarako idazleen biltzarra". Izenburu hotza, eta mamia erdi hutsa. Zergatik hotz-hutsa? Bada, aurtengoa segida moduan aipatzen zuelako; hots, arteko urteetakoa kontuan ez hartzean, ez zelako artikulugilea aldaketaz ohartzen.

Baionako *Herria* astekaria etxean hartu nuenean, berriz, izenburutik beretik ageri zen desberdin: "Saran idazleen biltzar gaztetua". Barruan, gainera: "Berriurik heldu zaiku eta gazteturik".

Zergatik desberdin *Herriakoa*? Erkatu, konparatu egiten zuelako aurtengo Biltzarra aurrekoekin.

1969-11-24an gutuna idatzi zidan Belen Ganak Herri Gaztediko militantzia giroan atzerrira: "Derioko jendeak gura izan dogu egin omenaldia zaharrei. Era honetara programatuta egon da: lehenengo aurrekua; gero meza; ondoren, euskal dantzak; jarraian, bertsolariak: Enbeita aita-semeak, Muniategi eta beste bat; geroago, Boskariak musika-taldea, eta azkenik, bazkaria Artebarkarran guztientzat. Bueno, ba, izparringian eta guzti agertu ostean, non doan polizia suspenditzen dana, bazkaria be bai, 20 pertsona baino gehiago ezin dirala alkartu bazkaltzeko esanta. Lotsagarria!". Aiko orain 47 urteko euskalgintza.

Noiz ulertu gurako ote dugu -herri-gintzan- bidezidorraren gainean eraikitzen dela gurdibidea, eta gurdibidearen gainean autobidea, beti ere auzolanean?

MARMOLGINTZA GOYO
SURALDE-GAINEKOAK OBRAK HILERIAK
Ugaldeguren 1 ind. 18-B nabea
48160 Derio, Bizkaia
T.: 94 454 02 93 - Faxa: 94 454 50 63

ANKAPALU
LARRABETZU
94 455 81 97
LOROÑO BEHEKOA (BIZKAIA)

KAFETEGIA IAZI JATETXEA
Jata kalea, 2 - DERIO
Tel.: 944 54 29 56

SARRIKOLA OGITEGIA
Euskal pastela
Baserniko ogia
Bizkotxoak
Hainbat tarta
Sarrikola, z/g Larrabetzu
Tel.: 94 455 83 37
619 78 58 84

Etxeko sukaldaritza

Flana, esne kondentsauagaz

t: Maite Lekerika

Osagaiak (4 lagunentzat):

- Esne kondentsaua (350 gramoko pote bat
- Hiru arrautza
- Koilaradakatxo bat bainilla-azukre (aukeran)
- Azukre karamelizatua (moldeetarako)

Prestetako erea:

Flanak egiteko banakako lau molde hartu eta karameluaz igurtziko doguz.

Beste osagaiak irabiagailuaz nahastu eta moldeetara botako dogu nahasia. Moldeak labara sartuko doguz, eta bertan 40 minutu inguru eukiko doguz, Maria bainuan eta 175 gradutan. Eginda dagozanean labatik aterako doguz, eta moldeetan itxiko doguz, harik eta flanak hotzitzen diran arte.



a: mallorkids.com

Ahuakateak, hegaluzez beteak



a: lasrecetasderosy.com

Osagaiak:

- Ahuakate handi eta heldu bi
- Hegaluze-lata bi
- Tomate txiki eta heldu bi
- Tipulin erdia
- Limoi-ura
- Maionesa

Prestetako erea:

Ahuakatea erditik ebagiko dogu, luzetara, eta hazurra eta mamina kenduko doguz, koilara batez lagunduta. Azala gordeko dogu. Mamina katilu batera botako dogu eta sardexka batez sakatuko dogu. Limoi-ura botako deutsegu bai maminari, bai azal barruari, ez baltzitzeko. Tipulina eta tomatea garbitu eta zatitu egingo doguz. Ondoren, ahuakate-maminagaz, hegaluzeagaz eta maionesagaz nahastuko doguz. Ahuakate-azalak nahasiaz beteko doguz.

Arantza Amondarain Lasa
Ginekologoa

Txartelari etorbidea, 9-4,
4113. S. Juncos
48160 Derio

Telefonoa eta faxa
94 494 64 98
a.amondarain@euzkaynet.net

HORTZ - KLINIKA

Jasone Azurmendi Garai

Pakearen Plaza, 1 - 1º A
DERIO

Telefonoa: 944 543 705

RENOVE PLANA
Diru-laguntzak, leihoak aldatzeko

Atzeraeraginezko izaera
Izapide guztiak, geure esku

¡Ahorra 100€, diru-laguntzak
inguratuak dira eta

PERSIANAS Y VENTANAS GORDONIZ

ADITUAK, PERSIANA ETA LEIHOETAN
6 hilabeterako finantzaketa, interesik gabe

Gordoniz 97, 48002 BILBAO ☎ 946 034 689 – 678 054 887 📞
www.persianasgordoniz.com 🌐 info@persianasgordoniz.com 📧 Persianas Gordoniz



Zer irakurri?

Perlak, kolpeak, musuak, traizioak

Joserra (Liluratura taldea)

Idazlea: Joxemari Iturralde

Argitaletxea: Pamiela

Edizio urtea: 2015

Orri kopurua: 192

Nobela honetan, 25 emakumeren bizitzaren gorabeherak agertzen dira. Baita beren amodioak, penak, traizioak, bozkariorak eta sufrimenduak ere. Emakume sendoak dira, nortasun handikoak, eta asko bizi eta sufritu dutenak.

Ia mende osoa hartzen duen istorioan, emakume horiek berton, Europan eta Amerikan harremanak izango dituzte hainbat pertsonaia famaturekin: kirolari ospetsuekin, artista ezagunekin, politikari handiekin eta negozio gizon aberatsekin. Lupe Velez, Claire Bow, Gary Cooper, Dolores del Río... agertzen dira nobelan. Bai-



ta Paulino Uzkudun eta Isidoro Gaztañaga boxeolari bikainak ere, lehenengo auzokideak izan zirenak; gero, lagunak; eta azkenik, arerioak. Bere garaian, 1920. urtean, 40.000 lagun elkartu ziren Donostian, Uzkudunen balentria ospatzeko. Eta garai hartan, deialdiak ahoz aho egiten ziren, ez zegoelako internetik, ezta WhatsAppik ere.

Paulino, harroputza; eta Isidoro, segaila. Punta-puntako boxeolari euskaldun bien adiskidetasunez eta gorrotoz josita, ko harreman biziak kontatzen dira sakonean.

Ernest Hemingway idazlea, Ladis Goiti doktorea, Rosamunde Krügger "emakume fatala", Strauss eta Perlo engainatzaile bitxiak... Luxuzko bizimodu hori Gerra Zibilak apurtuko du, eta perlak, kolpeak, musuak, traizioak... zurrumbilo ero batean murgilduko dira.



Erakusketak

Sondika

- > San Joan jaietako argazkiak (1989-1995). Maiatzaren 2tik 30era, Erakusketa Aretoan.

Derio

- > Udal tailerrak. Maiatzaren 2tik 31ra, Kultur Birikan.
- > Aeromodelismo erakustaldia. Maiatzaren 21ean, 12:00etan, Apaiztegiaren atzean. SUBYKE taldeak antolatua.
- > Gimnasia erritmikoaren erakustaldia. Maiatzaren 28an, 18:00etan, kiroldegian. Miragarri taldeak antolatua.

Hitzaldiak

Derio

- > "Nola kudeatu seme-alaben emozioak egoera latzetan", Juan Carlos Alonso psikologoaren eskutik. Maiatzaren 4an, 18:30ean, Kultur Birikan.
- > "Nola erabili teknologia berriak familian", Juan Carlos Alonso psikologoaren eskutik. Maiatzaren 19an, 18:30ean, Kultur Birikan.

Larrabetzu

- > Literaturaz berbetan: Harkaitz Cano *Beti oporretan* liburua. Maiatzaren 19an, 19:00etan, Anguleri kultur etxean.

Ikastaroak

Zamudio

- > Txakurrak hezten ikasteko tailerra. Maiatzaren 6an eta 27an eta 30ean, 18:00etan, frontoian.
- > Umeentzako tailer zientifikoa. Maiatzaren 14an, 11:30ean, liburutegian.

Irteerak

Sondika

- > Alen mendia (Sopuerta). Maiatzaren 22an, 09:00etan, eskolako aparjalekuan. Izena ematea: maiatzaren 18ra arte, liburutegian. Gurasoen elkarteak eta Udalak antolatua.

Derio

- > XXX. herri ibilaldia. Maiatzaren 22an, 08:00etan (helduak) eta 09:00etan (txikiak), Herriko plazan. Untza mendi taldeak antolatua.
- > Burdinbidearen museoa (nagusien-tzat). Maiatzaren 24an. Nagusien etxeak eta Udalak antolatua.

Zamudio

- > Bilboko Arkeologia Museoa. Maiatzaren 11n, 17:00etan, Lagunandre elkarteak antolatua.
- > Armentia-Zaldiaran. Maiatzaren 15an, Arroeta mendi taldearen eskutik.

Lezama

- > Bizkargi. Maiatzaren 8an, 08:30ean, Herriko plazan. Gailur taldeak antolatua.
- > Riglos. Maiatzaren 13an, 16:30ean, Herriko plazan. Asteburuko ekintza. Gailur taldeak antolatua.
- > Flyscharen ibilbidea. Maiatzaren 22an, 09:00etan, eskolan.

Jaiak

Zamudio

- > San Isidro. Maiatzaren 15ean, 13:30etik aurrera: idi probak, bazkaria... Lurlangileen elkarteak antolatua.

Larrabetzu

- > Furgomartxa jaialdia. Maiatzaren 7an, 17:00etatik aurrera, frontoian.
- > Bizkargi Eguna. Maiatzaren 8an.
- > San Isidro. Maiatzaren 15ean.

Kirola

Zamudio

- > Boxeo ekitaldia. Maiatzaren 28an, 19:00etan, kiroldegian. Boxeo taldeak antolatua.

Larrabetzu

- > X. Bizkargi igoera. Apirilaren 30ean.

Lehiaketak

Derio

- > Txorierri – Uribe Kosta finalak (aurrebenjaminak). Maiatzaren 7an, 11:00etan, kiroldegian. Arteaga FSTk antolatua.
- > Frontenis txapelketaren finalak. Maiatzaren 8an, 12:00etan, frontoian. Atxiki pilota taldearen eskutik.
- > "Mikel Artetxe" Urban Race kadete mailako txirrindulari lasterketa. Maiatzaren 14an, 12:00etan, plazatik.

Musika

Larrabetzu

- > Maiatza musikala. Maiatzaren 5ean, 19:30ean, Anguleri kultur etxean.
- > Domekak Hori Baien: Mikel Urdangarin. Maiatzaren 15ean, 18:30ean.
- > Abesbatzen emanaldia. Maiatzaren 28an, 20:00etan, Andra Mari elizan.

Bestelakoak

Txorierri

- > Uda programan izena ematea maiatzean zehar.

Derio

- > Euskararen berba magikoak. Maiatzaren 8an, 10:30ean, umeentzako murala eta photocall-a; 13:00etan, ekitaldi ofiziala, Kultur Birikan. Tximintx euskara elkarteak eta Udalak antolatua.



MAYORISTAS INFORMÁTICOS
ENPRESETARAKO INFORMATIKA
SAREEN MANTENIMENDUA
ZERBITZU TEKNIKOA

Avda. Pinos 2C Nave 5 - 48170 - Zamudio
Tel: 944521544 - <http://www.rpmmayoristas.com>



Txinbo kalea, 9
48170 ZAMUDIO
94 452 26 75

BIDE-GORRI

Askotariko pintxoak - Plater konbinatuak
8:00etatik irekia
WiFi gunea



Hortz-klinika IDOIA ZUBIETA

Osasun-zentroa & Hortz-estetika
HORTZ-IMPLANTEAK - ESTETIKA-ORTODONTZIA

Areitza doktorea, 11. - 1. esk.
48011 BILBAO
T: 944 416 322

Uribe Plaza, 1
48170 ZAMUDIO
T: 944 521 370



AmAr
ileapaindegia

Astearte-ostiralea:
9:00-19:00
Laburuntza:
8:00-13:30

Uribe plaza, 1 behe
Zamudio
94 4520419

200 €

nahi duzu?



**Elkarteko kideak diren bi
dendatan egindako 10 € baino
gehiagoko erosketengatik,
200€-ko 5 txekeren zozketan
parte hartuko duzu**

MAIATZAREN 1ETIK EKAINAREN 29RA

Zozketa ekainaren 29an, 20:00etan,
egingo da Kultur Birikan.



Derio Zerbitzu eta Merkataritzako
Elkarte Profesionala
anerik paraje!
Asociación Profesional de
Comercios y Servicios de Derio

Derio



ESKaintzak
UDABERRIA 2016

BADAUKAZU EDUKI BEHARREKOA?

BELARRA
MOZTEKO MAKINA
149€ TIK
AURRERA

UR-GARBIGAILUAK
139€ TIK
AURRERA

MOTOSEGAK ETA
SASI-GARBITZEKO MAKINA
149€ TIK
AURRERA

BAKARRIK ZURE DENDA ESPEZIALIZATUAN

STIHL®

VIKING®



agrojardín
Astikene

Astikene industrialdea, Berezi 23C
48160-Derio BIZKAIA
Tel.: 944 540 652 / Fax: 944 540 653
astikene@agrojardinastikene.com
www.agrojardinastikene.com

BANATZAILE PREMIUN
BAKARRA BIZKAIARAKO